

# concept

Zastříhávač vlasů  
Zastrihávač vlasov  
Maszynka do strzyżenia  
Hajvágó  
Matu griežamā mašina

Hair clipper  
Haarschneidegerät  
Tondeuse cheveux  
Tagliacapelli  
Cortadora de cabello



**ZA 7010**

CZ

SK

PL

HU

LV

EN

DE

FR

IT

ES

## PODĚKOVÁNÍ

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili výrobek značky Concept a přejeme Vám, abyste byli s naším výrobkem spokojeni po celou dobu jeho používání.

Před prvním použitím prostudujte pozorně celý návod k obsluze a potom si jej uschovejte. Zajistěte, aby i ostatní osoby, které budou s výrobkem manipulovat, byly seznámeny s tímto návodem.

Technické parametry	
Napětí	Uvedeno na typovém štítku
Příkon	Uvedeno na typovém štítku
Hlučnost	80 dB(A)

**Doba nabíjení 8 hodin**  
**Doba provozu cca 45 min**

## DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Nepoužívejte spotřebič jinak, než je popsáno v tomto návodu.
- Ověřte, zda připojované napětí odpovídá hodnotám na typovém štítku spotřebiče.
- Nenechávejte spotřebič bez dozoru, pokud je zapnutý, popřípadě zapojený do zásuvky elektrického napětí.
- Pokud spotřebič během použití položíte, vždy jej vypněte.
- Pokud spotřebič nepoužíváte, nasadte na čepele ochranný kryt.
- Při výměně nástavců spotřebič vypněte.
- Před připojením nebo vypojením spotřebiče ze zásuvky elektrického napětí se ujistěte, že je vypínač v poloze vypnuto.
- Při vypořádání spotřebiče ze zásuvky elektrického napětí nikdy netahejte za přívodní kabel, ale uchopte zástrčku a tahem ji vypojte.
- Nedovolte dětem a nesvéprávným osobám se spotřebičem manipulovat, používejte ho mimo jejich dosahu.
- Dbejte zvýšené opatrnosti, pokud je spotřebič používán v blízkosti dětí.
- **Před čištěním a po použití spotřebič vypněte a vypojte ze zásuvky elektrického napětí.**
- Nenechávejte přívodní kabel viset volně přes hranu stolu. Dbejte na to, aby se nedotýkal horkých povrchů.
- Nenechávejte spotřebič viset na přívodním kabelu.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte hrubé a chemicky agresivní látky.
- **Nedotýkejte se těla spotřebiče, pokud se dostal do styku s kapalinou. Nejdříve odpojte přívodní kabel od elektrické sítě.**
- Nepoužívejte spotřebič, pokud nepracuje správně, byl-li upuštěn, poškozen nebo ponořen do kapaliny. Nechte ho přezkoušet a opravit autorizovaným servisním střediskem.

- Neumistujte ani neuskładňujte spotřebič na místech, kde hrozí nebezpečí pádu.
- Držte spotřebič stranou od zdrojů tepla, jako jsou radiátory, trouby a podobně. Chraňte jej před přímým slunečním zářením, vlhkostí.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným přívodním kabelem či zástrčkou, nechte závadu neprodleně odstranit autorizovaným servisním střediskem.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud jsou zoubky čepelí nebo hřebenové nástavce poškozené.
- Neomotávejte přívodní kabel kolem těla spotřebiče.
- Spotřebič nepoužívejte ve venkovním prostředí, v prostředí s výskytem aerosolu nebo v místech, kde se manipuluje s kyslíkem.
- Spotřebič je vhodný pouze pro použití v domácnosti, není určen pro komerční použití.
- **Nepoužívejte spotřebič na mokré nebo vlhké vlasy.**
- **Neponořujte přívodní kabel, zástrčku nebo spotřebič do vody ani do jiné kapaliny.**
- Nepoužívejte jiné příslušenství, než je doporučeno výrobcem.
- Neopravujte spotřebič sami. Obráťte se na autorizovaný servis.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.

**Nedodržíte-li pokyny výrobce, nemůže být případná oprava uznána jako záruční.**



### POZOR:

**Spotřebič nepoužívejte v blízkosti van, umyvadel a jiných nádob naplněných vodou. Používáte-li spotřebič v koupelně, dbejte, abyste ho ihned po použití vypnuli a odpojili od sítě vytažením zástrčky, protože blízkost vody a styk spotřebiče s vodou je velmi nebezpečný a to i v případě, když je spotřebič vypnutý.**

**Nesahejte na spotřebič vlhkýma nebo mokřýma rukama a4 nemanipulujte s ním, máte-li vlhké nohy nebo jste-li bosí.**



### POPIS VÝROBKU

- 1 Výměnné nástavce 3–18 mm / 21–36 mm
- 2 Výměnný nástavec 0,5–2,5 mm
- 3 Břity
- 4 Nástavec pro jemné doladění délky stříhu
- 5 Tlačítko pro jemné doladění délky stříhu
- 6 Kolečko ovládání pro jemnou regulaci nastavení výměnných nástavců
- 7 Tlačítko zapínání
- 8 Indikační led dioda nabíjení
- 9 Nabíjecí podstavec
- 10 Štěteček
- 11 Adaptér
- 12 Hřebínek
- 13 Zámek
- 14 Olejíček

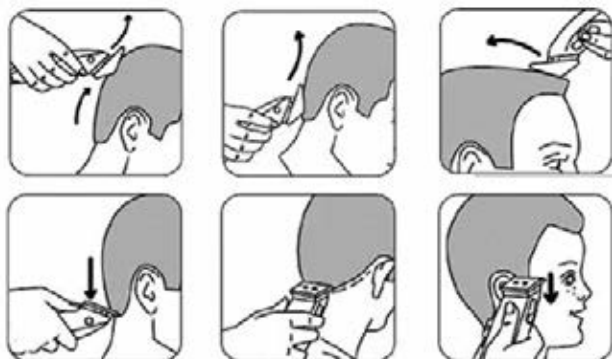
## NÁVOD K OBSLUZE

Spotřebič je určen ke stříhání vlasů a vousů.

### STŘÍHÁNÍ

1. Posadte stříhanou osobu před sebe na židli tak, aby měla temeno hlavy ve výšce Vaší hrudi.
2. Zakryjte krk a ramena stříhané osoby před padajícími vlasy.
3. Rozčešte vlasy.
4. Zapněte spotřebič.
5. Stříhejte vlasy pomalými opakovanými pohyby. Vždy stříhejte malé části vlasů. Doporučujeme začít s vyšším hřebenovým nástavcem a postupně ho vyměnit za nižší.
6. Délku stříhaných vlasů lze v krátkém rozsahu měnit kolečkem 6 pro nastavení výšky stříhu.
7. Pro snadnější stříhání delších a vlnitých vlasů můžete vést vlasy hřebenem proti čepelím. Odstřížené vlasy odstraňujte, aby se jimi stříhací mechanismus nezahlučoval.
8. K úpravě délky vlasů kolem uší a na zátylku sejměte hřebenový nástavec.
9. Před stříháním linie kolem uší učešte konce vlasů přes uši. K zarovnaní linie vlasů na zátylku a na krku otočte stříhací mechanismus zoubky kolmo ke kůži a pomalými pohyby směrem dolů vytvoříte čistou linii vlasů.
10. Pokud spotřebič během použití položíte, vždy jej vypněte.
11. Po použití spotřebič vypněte.
12. Používáte-li spotřebič v koupelně, dbejte, abyste ho ihned po použití vypnuli a odpojili od sítě vytažením zástrčky, protože blízkost vody a styk spotřebiče s vodou je velmi nebezpečný a to i v případě, když je spotřebič vypnutý!

**Při výměně hřebenových nástavců musí být spotřebič vypnutý!**



### STŘÍHÁNÍ PŘES HŘEBEN NEBO PRSTY

Tato technika vyžaduje určitou zkušenost a použijte ji, pokud požadujete délku vlasů větší než 12 mm.

1. Použijte spotřebič bez hřebenového nástavce.
2. Vyčesněte malý pramen vlasů směrem nahoru a přidržte jej hřebenem nebo ho uchopte mezi prsty.
3. Vlasy, které hřeben nebo prsty přesahují, odstříhnete. Vlasy častěji pročesávejte, abyste odstranili zbytky ustřížených vlasů.



## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

### POZOR!

Před každým čištěním spotřebiče vytáhněte přívodní kabel z elektrické zásuvky!

Po každém použití vyčistěte čepele přiloženým kartáčkem.

Doporučujeme po každém druhém použití spotřebiče naolejovat čepele. Naneste několik kapek oleje na zoubky čepelí a spotřebič zapněte, aby se olej dostal mezi čepele.

K mazání čepelí nepoužívejte vlasový olej, petrolejový olej nebo olej obsahující rozpouštědla. Mohou po zaschnutí zpomalit pohyb čepelí.

K čištění povrchu spotřebiče používejte pouze vlhký hadřík, žádné čisticí prostředky nebo tvrdé předměty, protože mohou povrch spotřebiče poškodit!

**Nikdy nečistěte spotřebič pod tekoucí vodou, neoplachujte ho ani neponořujte do vody!**

Po čištění nasadte na čepele spotřebiče ochranný kryt.

## ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

Problém	Příčina	Řešení
Motor nepracuje.	Špatně nebo málo zasunutá zástrčka do zásuvky.	Zkontrolujte připojení zástrčky.
	Zásuvka není napájena.	Zkontrolujte přítomnost napětí např. jiným spotřebičem.
	Poškozený přívodní kabel.	Dejte jej přezkoušet a opravit autorizovaným servisním střediskem.
Čepele špatně stříhají.	Špatně seřízené, nepromazané nebo tupé čepele.	<b>Vypojte přívodní kabel ze zásuvky.</b> Zkontrolujte seřízení čepelí a promažte je. Pokud se kvalita stříhání nezlepší, jsou čepele tupé a bude třeba je vyměnit za nové.

## LIKVIDACE AKUMULÁTORU

Spotřebič obsahuje Ni-MH akumulátor. Tento typ akumulátoru obsahuje látky, které při svém rozpadu mohou škodit životnímu prostředí. Před likvidací spotřebiče nebo výměně akumulátoru je třeba původní akumulátor vyjmout a odevzdat na vhodném sběrném místě.

### POZOR!

**Nikdy nevhazujte akumulátor do ohně!**

**Nikdy nerozebírejte akumulátor!**

**Nikdy nezkratujte vývody akumulátoru!**

Pokud by došlo k vytečení poškozeného akumulátoru, roztok akumulátoru má zásaditý charakter. Při potřísnění pokožky ji ihned jemně omyjte vodou a mýdlem a vyhledejte lékařské ošetření.

Pro vyjmutí nebo výměnu akumulátoru kontaktujte odborný servis.

**SERVIS**

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo opravu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí výrobku, musí provést odborný servis.

**OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ**

- Preferujte recyklaci obalových materiálů a starých spotřebičů.
- Krabice od spotřebiče může být dána do sběru tříděného odpadu.
- Plastové sáčky z polyetylenu (PE) odevzdejte do sběru materiálu k recyklaci.

**Recyklace spotřebiče na konci jeho životnosti**

Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.



Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují.

Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na jejich změnu.

## POĎAKOVANIE

Ďakujeme Vám, že ste si zakúpili výrobok značky Concept a prajeme Vám, aby ste boli spokojní s Vaším výrobkom po celú dobu jeho používania.

Pred prvým použitím si pozorne preštudujte celý návod na obsluhu a potom si ho uschovajte. Zaistíte, aby aj ostatné osoby, ktoré budú manipulovať s výrobkom, boli oboznámené s týmto návodom.

Technické parametre	
Napätie	Uvedené na typovom štítku
Príkon	Uvedené na typovom štítku
Hlučnosť	80 dB(A)

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohoto spotrebiča je 80 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

**Doba nabíjania 8 hodín**  
**Doba prevádzky cca 45 min**

## DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Nepoužívajte spotrebič inak ako je opísané v tomto návode.
- Overte, či pripájané napätie zodpovedá hodnotám na typovom štítku spotrebiča.
- Nenechávajte spotrebič bez dozoru, pokiaľ je zapnutý, prípadne zapojený do zásuvky elektrického napätia.
- Pokiaľ spotrebič počas používania položíte, vždy ho vypnite.
- Pokiaľ spotrebič nepoužívate, nasadte na čepele ochranný kryt.
- Pri výmene nadstavcov spotrebič vypnite.
- Pred pripojením alebo odpojením spotrebiča zo zásuvky elektrického napätia sa uistite, že je vypínač v polohe vypnuté.
- Pri odpájaní spotrebiča zo zásuvky elektrického napätia nikdy neťahajte za prívodný kábel, ale uchopte zástrčku a ťahom ju odpojte.
- Nedovoľte deťom a nesvojprávnym osobám so spotrebičom manipulovať, používajte ho mimo ich dosahu.
- Dbajte na zvýšenú opatrnosť, pokiaľ je spotrebič používaný v blízkosti detí.
- **Pred čistením a po použití spotrebič vypnite a odpojte zo zásuvky elektrického napätia.**
- Nenechávajte prívodný kábel visieť voľne cez hranu stola. Dbajte na to, aby sa nedotýkal horúcich povrchov.
- Nenechávajte spotrebič visieť na prívodnom kábli.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte hrubé a chemicky agresívne látky.
- **Nedotýkajte sa tela spotrebiča, pokiaľ sa dostal do styku s kvapalinou. Najskôr odpojte prívodný kábel z elektrickej siete.**

- Nepoužívajte spotrebič, pokiaľ nepracuje správne, ak spadol, bol poškodený alebo ponorený do kvapaliny. Nechajte ho preskúšať a opraviť autorizovanému servisnému stredisku.
- Neumiestňujte ani neuskładňujte spotrebič na miestach, kde hrozí nebezpečenstvo pádu.
- Držte spotrebič bokom od zdrojov tepla, ako sú radiátory, rúry a podobne. Chráňte ho pred priamym slnečným žiarením, vlhkosťou.
- Nepoužívajte spotrebič s poškodeným prívodným káblom alebo zástrčkou, nechajte chybu ihneď odstrániť autorizovanému servisnému stredisku.
- Nepoužívajte spotrebič, pokiaľ sú zúbky čepelí alebo hrebeňové nadstavce poškodené.
- Neomotávajte prívodný kábel okolo tela spotrebiča.
- Spotrebič nepoužívajte vo vonkajšom prostredí, v prostredí s výskytom aerosólu alebo v miestach, kde sa manipuluje s kyslíkom.
- Spotrebič je vhodný iba na použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- **Nepoužívajte spotrebič na mokré alebo vlhké vlasy.**
- **Neponárajte prívodný kábel, zástrčku alebo spotrebič do vody ani do inej kvapaliny.**
- Nepoužívajte iné príslušenstvo, ako je odporúčané výrobcom.
- Neopravujte spotrebič sami. Obráťte sa na autorizovaný servis.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumia prípadným nebezpečenstvám. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia zdržovať mimo dosah spotrebiča a jeho prívodu. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.

Ak nedodržíte pokyny výrobcu, nemôže byť prípadná oprava uznaná ako záručná.



## POZOR

**Spotrebič nepoužívajte v blízkosti vaní, umývadiel a iných nádob naplnených vodou.**

**Ak používate spotrebič v kúpeľni, dbajte na to, aby ste ho ihneď po použití vypli a odpojili zo siete vytiahnutím vidlice, pretože blízkosť vody a styk spotrebiča s vodou je veľmi nebezpečný, a to aj v prípade, keď je spotrebič vypnutý.**

**Nesiahajte na spotrebič vlhkými alebo mokrými rukami a nemanipulujte s ním, ak máte vlhké nohy alebo ak ste bosý.**



## POPIS VÝROBKU

- 1 Vymeniteľné nástavce 3–18 mm / 21–36 mm
- 2 Vymeniteľný nástavec 0,5–2,5 mm
- 3 Bříty
- 4 Nástavec pre jemné doladenie dĺžky strihu
- 5 Tlačidlo pre jemné doladenie dĺžky strihu
- 6 Koliesko ovládania pre jemnú reguláciu nastavení vymeniteľných nástavcov
- 7 Tlačidlo zapínania
- 8 Indikačná LED dióda nabíjania
- 9 Nabíjací podstavec
- 10 Štetček
- 11 Adaptér
- 12 Hrebenok
- 13 Zámok
- 14 Olejček

## NÁVOD NA OBSLUHU

Spotrebič je určený na strihanie vlasov a fúzov.

### STRIHANIE

1. Posadte strihanú osobu pred seba na stoličku tak, aby mala temeno hlavy vo výške Vašej hrude.
2. Zakryte krk a ramená strihanej osoby pred padajúcimi vlasmi.
3. Rozčešte vlasy.
4. Zapnite spotrebič.
5. Strihajte vlasy pomalými opakovanými pohybmi. Vždy strihajte malé časti vlasov. Odporúčame začať s vyšším hrebeňovým nastavcom a postupne ho vymeniť za nižšie.
6. Dĺžku strihaných vlasov je možné v krátkom rozsahu meniť páčkou na nastavenie výšky strihu.
7. Pre jednoduchšie strihanie dlhších a vlnitých vlasov môžete viesť vlasy hrebeňom proti čepeľiam. Odstrihnuté vlasy odstraňujte, aby sa nimi strihací mechanizmus nezahľcoval.
8. Na úpravu dĺžky vlasov okolo uší a na zátylku odoberte hrebeňový nastavec.
9. Pred strihaním línie okolo uší učešte konce vlasov cez uši. Na zarovnanie línie vlasov na zátylku a na krku otočte strihací mechanizmus zúbkami kolmo ku koži a pomalými pohybmi smerom nadol vytvoríte čistú líniu vlasov.
10. Pokiaľ spotrebič počas používania položíte, vždy ho vypnite.
11. Po použití spotrebič vypnite.
12. Ak používate spotrebič v kúpeľni, dbajte na to, aby ste ho ihneď po použití vypli a odpojili zo siete vytiahnutím vidlice, pretože blízkosť vody a styk spotrebiča s vodou je veľmi nebezpečný, a to aj v prípade, keď je spotrebič vypnutý!

**Pri výmene hrebeňových nastavcov musí byť spotrebič vypnutý!**



### STRIHANIE CEZ HREBEŇ ALEBO PRSTY

Táto technika vyžaduje určitú skúsenosť a použite ju, pokiaľ požadujete dĺžku vlasov väčšiu ako 12 mm.

1. Použite spotrebič bez hrebeňového nastavca.
2. Vyčešte malý prameň vlasov smerom nahor a pridrži ho hrebeňom alebo ho uchopte medzi prsty.
3. Vlasy, ktoré hrebeň alebo prsty presahujú, odstrihnite. Vlasy častejšie prečesávajte, aby ste odstránili zvyšky odstrihnutých vlasov.



## ČISTENIE A ÚDRŽBA

### POZOR!

Pred každým čistením spotrebiča vytiahnite prívodný kábel z elektrickej zásuvky!

Po každom použití vyčistite čepele priloženou kefkou.

Odporúčame po každom druhom použití spotrebiča naolejovať čepele. Naneste niekoľko kvapiek oleja na zúbky čepeľí a spotrebič zapnite, aby sa olej dostal medzi čepele.

Na mazanie čepeľí nepoužívajte vlasový olej, petrolejový olej alebo olej obsahujúci rozpúšťadlá. Môžu po zaschnutí spomaliť pohyb čepeľí.

Na čistenie povrchu spotrebiča používajte iba vlhkú handričku, žiadne čistiace prostriedky alebo tvrdé predmety, pretože môžu povrch spotrebiča poškodiť!

**Nikdy nečistite spotrebič pod tečúcou vodou, neoplachujte ho ani neponárajte do vody!**

Po čistení nasadte na čepele spotrebiča ochranný kryt.

## RIEŠENIE ŤAŽKOSTÍ

Problém	Príčina	Riešenie
Motor nepracuje.	Nesprávne alebo málo zasunutá zástrčka do zásuvky.	Skontrolujte pripojenie zástrčky.
	Zásuvka nie je napájaná.	Skontrolujte prítomnosť napätia napr. iným spotrebičom.
	Poškodený prívodný kábel.	Dajte ho preskúšať a opravte autorizovanému servisnému stredisku.
Čepele zle strihajú.	Nesprávne nastavené, nenamazané alebo tupé čepele.	<b>Odpojte prívodný kábel zo zásuvky.</b> Skontrolujte nastavenie čepeľí a namažte ich. Pokiaľ sa kvalita strihania nezlepší, sú čepele tupé a bude potrebné

## LIKVIDÁCIA AKUMULÁTORA

Spotrebič obsahuje Ni-MH akumulátor. Tento typ akumulátora obsahuje látky, ktoré pri svojom rozpade môžu škodiť životnému prostrediu. Pred likvidáciou spotrebiča alebo pri výmene akumulátora je potrebné pôvodný akumulátor vybrať a odovzdať na vhodnom zbernom mieste.

### POZOR!

**Nikdy nevhadzujte akumulátor do ohňa!**

**Nikdy nerozoberajte akumulátor!**



**Nikdy neskratujte vývody akumulátora!**

Ak by došlo k vytečeniu poškodeného akumulátora, roztok akumulátora má zásaditý charakter. Pri zasiahnutí pokožky ju ihneď jemne omyte vodou a mydlom a vyhľadajte lekárske ošetrenie.

Na vybratie alebo výmenu akumulátora kontaktujte odborný servis.

**SERVIS**

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo opravu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí výrobku, musí vykonať odborný servis.

**OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**

- Preferujte recykláciu obalových materiálov a starých spotrebičov.
- Škatuľa od spotrebiča môže byť daná do zberu triedeného odpadu.
- Plastové vrecká z polyetylénu (PE) odovzdajte do zberu materiálu na recykláciu.

**Recyklácia spotrebiča na konci jeho životnosti**

Symbol na výrobku alebo jeho balení udáva, že tento výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Je nutné odnieť ho do zberného miesta pre recykláciu elektrického a elektronického zariadenia. Zaistením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak boli spôsobené nevhodnou likvidáciou tohto výrobku. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku zistíte na príslušnom miestnom úrade, služby pre likvidáciu domáceho odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok zakúpili.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzujeme si právo na ich zmenu.

## PODZIĘKOWANIE

Dziękujemy za zakup produktu marki Concept i życzymy Państwu pełnej satysfakcji przez cały czas jego użytkowania.

Przed pierwszym użyciem, należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi, zachowując ją na przyszłość. Prosimy zapewnić, aby także pozostałe osoby, które będą posługiwały się produktem, zapoznały się z niniejszą instrukcją.

Parametry techniczne	
Napięcie	Podany na tabliczce znamionowej
Pobór mocy	Podany na tabliczce znamionowej
Poziom hałasu	80 dB(A)

**Czas ładowania 8 godziny**  
**Czas pracy cca 45 min**

## UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Nie należy używać urządzenia w sposób inny, niż podano w niniejszej instrukcji.
- Należy sprawdzić, czy napięcie w sieci odpowiada wartościom podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Jeżeli urządzenie jest włączone lub podłączone do gniazdka elektrycznego, nie należy pozostawiać go bez nadzoru.
- Jeżeli w czasie używania maszynka jest odkładana, zawsze należy ją wyłączyć.
- Jeżeli urządzenie nie jest używane, należy założyć na ostrza nakładkę ochronną.
- Przed wymianą nasadek należy wyłączyć urządzenie.
- Przed podłączeniem lub wyłączeniem urządzenia z gniazdka elektrycznego należy sprawdzić, czy wyłącznik jest w położeniu wyłączono.
- Wyłączając urządzenie z gniazdka nie wolno szarpać za przewód zasilający, należy chwycić wtyczkę i pociągnąć za nią.
- Urządzenia należy używać w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób nieodpowiedzialnych. Nie należy pozwolić im na posługiwanie się urządzeniem.
- Jeżeli w pobliżu urządzenia, w trakcie jego pracy, znajdują się dzieci, należy zachować szczególną ostrożność.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenia lub po jego użyciu należy go wyłączyć i odłączyć z gniazdka elektrycznego.

- Nie należy pozostawiać przewodu elektrycznego zwisającego poza krawędź stołu. Należy zadbać, aby przewód nie dotykał gorących powierzchni.
- Nie należy pozostawiać urządzenia wiszącego na przewodzie zasilającym.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać szorstkich i chemicznie agresywnych substancji.
- Nie należy dotykać maszynki, która miała kontakt z cieczą. Najpierw należy odłączyć przewód zasilający od sieci elektrycznej.
- Jeżeli urządzenie nie pracuje właściwie, upadło, zostało uszkodzone lub zanurzone w cieczy, nie należy go używać. Należy zlecić jego przetestowanie i naprawę autoryzowanemu serwisowi.
- Nie należy umieszczać ani pozostawiać urządzenia w miejscach, z których może spaść.
- Urządzenie powinno być trzymane z dala od źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, piekarniki i podobne. Należy chronić je przed bezpośrednim oddziaływaniem promieniowania słonecznego i wilgocią.
- Nie należy używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką, naprawę usterki należy bezzwłocznie zlecić autoryzowanemu serwisowi.
- W przypadku uszkodzenia ząbków ostrzy lub nasadek grzebieniowych maszynka nie powinna być używana.
- Nie należy okręcać maszynki przewodem zasilającym.
- Maszynki nie należy używać poza pomieszczeniami oraz w miejscu, w którym mogą występować aerozole lub w którym manipuluje się tlenem.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego, nie jest przeznaczony do wykorzystania komercyjnego.
- Nie wolno używać maszynki do mokrych lub wilgotnych włosów.
- Nie należy zanurzać przewodu zasilającego, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie ani innych cieczach.
- Nie należy używać akcesoriów innych, niż zalecane przez producenta.
- Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia. W tym celu prosimy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i przez osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu. Jeżeli w trakcie pracy urządzenia w pobliżu znajdują się dzieci, należy zachować szczególną ostrożność. Urządzenia nie należy używać jako zabawki. W przypadku nieprzestrzegania wskazówek producenta, ewentualne naprawy, nie będą uznawane jako gwarancyjne.

**W przypadku nieprzestrzegania wskazówek producenta, ewentualne naprawy nie będą uznawane jako gwarancyjne.**



#### **UWAGA:**

**Maszynki nie należy używać w pobliżu wanny, umywalki i innych zbiorników napełnionych wodą.**

**Używając maszynki w łazience, należy pamiętać o jej wyłączeniu natychmiast po użyciu oraz o odłączeniu wtyczki z gniazdka elektrycznego. Jeżeli w pobliżu znajduje się woda, istnieje ryzyko kontaktu z nią urządzenia, co jest bardzo niebezpieczne nawet w przypadku, kiedy jest ono wyłączone!**

**Nie należy sięgać po urządzenie wilgotnymi lub mokrymi rękoma oraz nie wolno nim mani-pulować, jeżeli ma się wilgotne nogi lub bose stopy**

## OPIS PRODUKTU

- 1 Wymienne nasadki 3–18 mm / 21–36 mm
- 2 Wymienne nasadki 0,5–2,5 mm
- 3 Ostrza
- 4 Nasadka regulująca długość strzyżenia
- 5 Przycisk regulacji długości strzyżenia
- 6 Pokrętło do precyzyjnej regulacji grubości wymiennych nasadek
- 7 Przycisk zapięcia
- 8 Wskaźnik led ładowania
- 9 Podstawa ładująca
- 10 Pędzelek
- 11 Zasilacz
- 12 Grzebień
- 13 Blokada
- 14 Olejek



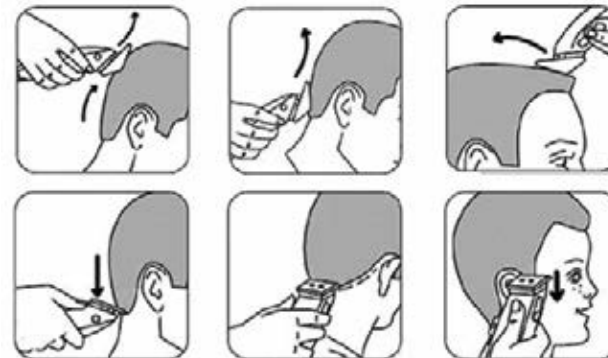
## INSTRUKCJA OBSŁUGI

Maszynka przeznaczona jest do strzyżenia włosów i zarostu.

### STRZYŻENIE

1. Osoba, która będzie strzyżona, powinna siedzieć na krześle w taki sposób, aby jej ciemię znajdowało się na wysokości klatki piersiowej osoby, która będzie ją strzygła.
2. Należy okryć szyję i ramiona, na które spadać będą włosy.
3. Przed strzyżeniem należy rozczesać włosy.
4. Teraz można włączyć maszynkę.
5. Strzyżenie należy wykonywać wolnymi powtarzającymi się ruchami. Powinno odbywać się ono stopniowo. Zalecamy rozpoczęcie od wyższej nasadki grzebieniowej, później stopniowo wymieniając ją na niższe.
6. Długość strzyżonych włosów można w małym zakresie regulować przy pomocy dźwignienki służącej do ustawienia wysokości strzyżenia.
7. W celu ułatwienia strzyżenia włosów długich lub falistych można prowadzić ostrze pod włos. Należy usuwać obcięte włosy, aby zapobiec przeciążeniu mechanizmu.
8. W celu wymodelowania fryzury wokół uszu i na karku należy zdjąć nasadkę grzebieniową.
9. Przed wykonaniem linii wokół uszu należy szcesać końce włosów na uszy. Aby wyrównać linię włosów na karku, należy obrócić głowicę w taki sposób, aby ząbki skierowane były prostopadłe do skóry. Następnie wolnymi ruchami skierowanymi w dół można stworzyć równą linię włosów.
10. Jeżeli w czasie używania maszyny jest odkładana, zawsze należy ją wyłączyć.
11. Po użyciu urządzenie należy wyłączyć.
12. Używając maszyny w łazience, należy pamiętać o jej wyłączeniu natychmiast po użyciu oraz o odłączeniu wtyczki z gniazdka elektrycznego. Jeżeli w pobliżu znajduje się woda, istnieje ryzyko kontaktu z nią urządzenia, co jest bardzo niebezpieczne nawet w przypadku, kiedy jest ono wyłączone!

 Podczas wymiany nasadek grzebieniowych maszynka musi być wyłączona!



### STRZYŻENIE RĘCZNE

Technika ta wymaga pewnego doświadczenia. Należy ją stosować, jeżeli chcemy uzyskać długość włosów ponad 12 mm.

1. W tym celu należy zdjąć z maszyny nasadkę grzebieniową.
2. Należy wycesać małe pasmo włosów w górę, przytrzymując je grzebieniem lub palcami.
3. Włosy sięgające poza grzebień lub palce należy ściąć. Przy tej technice konieczne jest częstsze przeczesanie włosów, aby usunąć ścięte.



### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

#### UWAGA!

Przed każdorazowym czyszczeniem urządzenia należy zawsze wyjąć przewód zasilający z gniazdka elektrycznego!

Po każdym użyciu maszyny należy wyczyścić ostrza szczoteczką, która dostarczana jest razem z urządzeniem. Zalecamy smarowanie ostrzy po co drugim użyciu maszyny. W tym celu należy umieścić kilka kropel oleju na ząbkach ostrzy, a następnie włączyć urządzenie, aby olej przedostał się pomiędzy ostrza.

Do smarowania ostrzy nie należy używać oleju do włosów, do lamp naftowych ani olejów zawierających rozpuszczalniki. Mogą one po wyschnięciu spowalniać ruch ostrzy.

Do czyszczenia powierzchni urządzenia, należy używać wyłącznie wilgotnej ściereczki. Nie wolno stosować środków czyszczących ani twardych przedmiotów, ponieważ mogłyby one uszkodzić powierzchnię urządzenia!

**W żadnym wypadku, nie wolno myć urządzenia pod bieżącą wodą, płukać go ani zanurzać w wodzie!** Po czyszczeniu należy złożyć na ostrze nakładkę ochronną.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Silnik nie działa.	Wtyczka została włożona do gniazdka niewłaściwie lub niewystarczająco.	Sprawdź podłączenie wtyczki.
	Brak prądu w gniazdku.	Sprawdź, czy w gniazdku obecne jest napięcie, na przykład podłączając inne urządzenie elektryczne.
	Uszkodzony przewód zasilający.	Należy zlecić jego przetestowanie i naprawę autoryzowanemu ośrodkowi serwisowemu.
Ostrza źle tną.	Źle wyregulowane, nienasmarowane lub tępe ostrza.	<b>Należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.</b> Należy sprawdzić ustawienie ostrzy i nasmarować je. Jeżeli nie nastąpi poprawa, ostrza są tępe i trzeba wymienić je na nowe.

## UTYLIZACJA AKUMULATORA

W skład urządzenia wchodzi akumulator typu Ni-MH. Ten typ akumulatora zawiera substancje, których rozkład może stanowić zagrożenie dla środowiska. Przed utylizacją urządzenia elektrycznego lub wymianą akumulatora, należy wyjąć stary akumulator i przekazać go do odpowiedniego punktu zbiorczego.

### UWAGA!

**Nie wolno wrzucać akumulatora do ognia!**

**Nie wolno rozbierać akumulatora!**

**Nie wolno spinać wyjść akumulatora!**

W przypadku wycieku uszkodzonego akumulatora, jego roztwór ma odczyn zasadowy. Jeżeli doszłoby do kontaktu ze skórą, należy obmyć ją wodą z mydłem i skontaktować się z lekarzem.

Aby wyjąć i wymienić akumulator skontaktować się ze specjalistycznym serwisem.

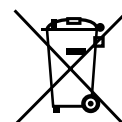
## SERWIS

Konserwację o większym zakresie lub naprawy wymagające ingerencji w elementy wewnętrzne urządzenia należy zlecić profesjonalnemu serwisowi.

## OCHRONA ŚRODOWISKA

- Preferuj odzysk materiałów opakowaniowych i starych urządzeń elektrycznych.
- Pudło urządzenia elektrycznego można oddać do punktu odbioru odpadów segregowanych.
- Torebki foliowe z polietylenu (PE) należy oddać do punkcie odbioru materiałów do odzysku.

## Recykling urządzenia elektrycznego po upływie jego żywotności



Symbol znajdujący się na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, iż urządzenia nie należy utylizować razem ze zwykłym odpadem domowym. Należy przekazać go do punktu odbioru urządzeń elektrycznych i elektronicznych, do recyklingu. Zapewniając właściwą utylizację urządzenia, pomagamy zapobiegać negatywnym oddziaływaniom na środowisko i zdrowie ludzkie, które mogłyby skutkować nieodpowiednią likwidacją produktu. Szczegółowe informacje o recyklingu urządzenia uzyskać można w odpowiednim urzędzie gminy, przedsiębiorstwie zapewniającym usługi utylizacji odpadu domowego lub w sklepie, w którym zakupiono produkt.

Ten produkt spełnia wszystkie zasadnicze wymagania dyrektyw UE, które go dotyczą.

Zmiany w tekście, projektowe i techniczne specyfikacje mogą ulec zmianie bez uprzedzenia, zastrzegamy sobie prawo do ich zmiany.



## KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Köszönjük, hogy a Concept márka termékét vásárolta meg és reméljük, hogy termékünk az egész használat ideje alatt elégedettségére fog szolgálni.

Az első használat előtt figyelmesen tanulmányozza át a használati útmutatót, majd őrizze meg ezt. Biztosítsa be, hogy a készüléket kezelő további személyek is megismerkedjenek a használati útmutatóval.

Műszaki paraméterek	
Feszültség	Feltüntetve a címkén
Fogyasztás	Feltüntetve a címkén
Zajsint	80 dB(A)

Töltési időtartam 8 óra  
Működési időtartam cca 45 perc

## FONTOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- Ne használja a készüléket más célra, mint az útmutatóban le van írva.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy a bekötött feszültség megfelel a készüléken feltüntetett értéknek.
- Ne hagyja a bekapcsolt vagy a hálózatra kötött készüléket őrizet nélkül.
- Ha használat közben a készüléket leteszi, kapcsolja ki azt.
- Ha a készüléket nem használja, helyezze fel rá a védőburkolatot.
- A tartozékok cseréjénél a készüléket mindig kapcsolja ki.
- A készülék hálózatra való ki- vagy bekapcsolásánál bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva.
- A készülék hálózatról való lekapcsolásánál a készüléket soha ne húzza a kábelnél fogva, fogja meg a kábel- fejet és erőteljes húzással húzza ki.
- Ne engedje meg gyermekeknek vagy nem önálló jogú felnőtteknek a készülék kezelését, használja ezt távollétükben.
- Fokozott figyelmet fordítson a készülék használatára gyermekek jelenlétében.
- **Tisztítás előtt és használat után a készüléket kapcsolja ki a villanyhálózatról.**
- Ne hagyja a kábelt az asztalról lelógni. Ügyeljen arra, hogy ne érjen forró tárgyakhoz. Ne hagyja, hogy a készülék a kábelnél fogva lógjon.
- A készülék tisztításához ne használjon durva vagy vegyileg agresszív anyagokat.
- **Ne érjen a készülékhez, amennyiben ez folyadékkal került kapcsolatba. Először kapcsolja le a készüléket a villanyhálózatról.**
- Ne használja a készüléket, amennyiben ez helytelenül működik, leesett, megkárosodott vagy folyadékba lett mártva. Ellenőriztesse le és javíttassa meg ezt szervizközpontban.



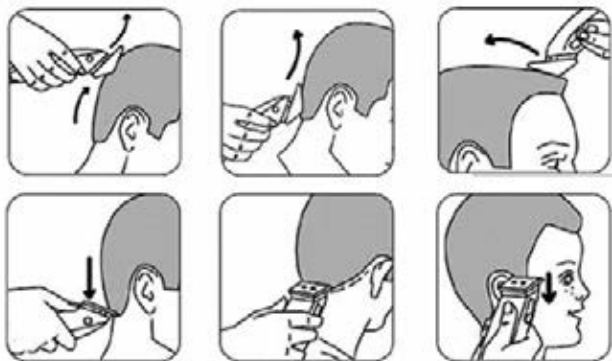
## HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

A készülék a haj és a szőr nyírására alkalmas

### NYÍRÁS

1. Ültesse le a nyírandó személyt maga elé egy székre úgy, hogy a feje a mellkasának magasságában legyen.
2. Takarja le a nyírandó személy nyakát és vállát, hogy ezeket ne szennyezze be a lenyírt haj.
3. Fésülje meg a nyírandó haját.
4. Kacsolja be a készüléket.
5. A haját nyírja lassú, ismételt mozdulatokkal. Mindig kis részt nyírjon le. Alkalmas a fésűrés magasabbra állított szintjével kezdeni és ezt fokozatosan csökkenteni.
6. A nyírandó haj kívánt hosszát a 6.gomb segítségével lehet beállítani.
7. A hosszabb és hullámosabb haj egyszerűbb nyírhatósága céljából a haját fésűvel fésülje a nyírógéppel ellentétes irányban. A lenyírt haját rendszeresen távolítsa el a gépből, hogy ez ne duguljon el.
8. A füleknél és nyakszirten található haj hosszának lenyírásához távolítsa el a gépről a fésűtartozékot.
9. A fül körüli nyírás előtt fésülje a haját a fülre. A nyakszirten található haját a bőrre merőlegesen tartott géppel nyírja, kialakítja ezzel a haj tiszta vonalát.
10. Ha használat közben a készüléket leteszi, minden esetben kapcsolja ezt ki.
11. Használat után a készüléket kapcsolja ki.
12. Ha a készüléket a fürdőszobában használja, ügyeljen arra, hogy mindjárt a használat után kapcsolja ezt le a villanyhálózatról, a víz közelsége nagyon veszélyes lehet még akkor is, ha a készülék ki van kapcsolva!

**A tartozékok cseréje alkalmával a készülék mindig legyen kikapcsolva!**



### NYÍRÁS FÉSŰ VAGY AZ UJJAK SEGÍTSÉGÉVEL

Ez a technika bizonyos tapasztalatot igényel, olyankor használja, ha a haj hossza nagyobb, mint 12 mm.

1. A készüléket a fésűtartozék nélkül használja.
2. Fésüljön fel kisebb nagyságú hajfürtöt és fogja le fésűvel vagy az ujjával.
3. A haját, amely a fésűn vagy az ujjakon túl található, nyírja le. A haját gyakrabban fésülje át, hogy eltávolítsa a lenyírt hajcsomókat.



## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

### VIGYÁZAT!

A készüléket minden tisztítás előtt kösse le a villanyhálózatról! Minden használat után tisztítsa meg a készüléket a hozzáadott kefével.

Ajánlatos a készülék éles részeit minden használat után beolajozni. Cseppentsen néhány csepp olajat az élekre és kapcsolja be a készüléket, hogy az olaj kerüljön be az élek közé. Az olajozáshoz ne használjon hajolajat, petróleumot vagy oldóanyagokat tartalmazó olajat. Száradás után lelassíthatják a késeket.

A készülék felületének tisztításához használjon nedves rongyot, ne használjon semmilyen tisztítószert vagy kemény tárgyakat, megkárosíthatják a készülék felületét!

**Soha ne tisztítsa a készüléket folyó víz alatt, ne öblítse és ne mártsa vízbe!**

Tisztítás után helyezze fel a készülékre a védőburkolót.

## PROBLÉMÁK MEGOLDÁSA

Probléma	Ok	Megoldás
Nem dolgozik a motor.	Rosszul vagy elégtelenül csatlakoztatott kábelfej a hálózatba.	Ellenőrizze a kábelfej csatlakozását.
	A hálózat konnektora nem kap áramot.	Ellenőrizze a feszültség jelenlétét pl.más készülék segítségével.
	Hibás kábel.	Vizsgálta meg és javíttassa ki szervíz központban.
A kések rosszul nyírnak.	Rosszul összeállított, nem kent vagy tompa kések.	<b>Távolítsa el a kábelt a konnektorból.</b> Ellenőrizze a kések beállítását és kenje be ezeket. Ha a nyírás minősége nem javul, a kések tompák és szükséges a cseréjük.

## AZ AKKUMULÁTOR HULLADÉKBA VALÓ ELHELYEZÉSE

A készülék Ni-MH akkumulátort tartalmaz. Az ilyen típusú akkumulátor olyan anyagokat tartalmaz, amelyek szennyezhetik az életkörüzetet. A készülék hulladékba való elhelyezéséhez vagy az akkumulátor cseréje alkalmából mindig szükséges az eredeti akkumulátort eltávolítani és alkalmas hulladékgyűjtőtelepen leadni.

### VIGYÁZAT!

**Soha ne dobja az akkumulátort tűzbe! Soha ne szedje szét az akkumulátort! Soha ne idézzen elő rövidzárlatot az akkumulátor vezetékain!**



Amennyiben a meghibásodott akkumulátor kifolyna, az akkumulátorban található folyadéknak bázis jellege van. A bőrre való kerülés esetében azonnal mossa meg szappanos vízzel és keressen fel orvosi segítséget. Az akkumulátor eltávolítására vagy cseréjére kérjen fel szakszervízt.

## SZERVIZ

A jelentősebb karbantartásokat és javításokat – amelyek a készülék megbontásával járnak – csak a szakszervíz végezheti el!

## KÖRNYEZETVÉDELEM

- A csomagolóanyagokat és a régi háztartási gépeket adja le az újrafeldolgozással foglalkozó gyűjtőhelyeken!
- A készülék kartondobozát a papírhulladék-gyűjtő konténerbe dobja ki!
- A műanyag zacskókat (PE) tegye a műanyagok hulladékgyűjtő konténerébe!

### Használt elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítése



Ez a jelzés a terméken vagy a kísérő dokumentációban azt jelzi, hogy az elektromos vagy elektronikus termék nem dobható háztartási hulladék közé. A helyes megsemmisítéshez és újrafelhasználáshoz ezen termékeket a kijelölt hulladékgyűjtő helyre adja le! Az EU országokban vagy más európai országokban a termékek visszaválthatók az eladóhelyen, azonos új termék vásárlásánál. A termék helyes megsemmisítésével segít megelőzni az élőköznyezetre és emberi egészségre kockázatos lehetséges veszélyek kialakulását, amelyek a hulladék helytelen kezelésével adódhatnak. További részletekről érdeklődjön a helyi hatóságnál, vagy a legközelebbi gyűjtőhelyen! Az ilyen fajta hulladék helytelen megsemmisítése a helyi előírásokkal összhangban bírsággal sújtható!



Ez a termék teljesíti minden rá vonatkozó EU-irányelv alapkövetelményeit.

Változtatások a szövegben, a kivitelben és a műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül történhetnek, minden módosításra vonatkozó jog fenntartva.

## PALDIES

Pateicamies, ka esat iegādājies Concept ierīci. Ceram, ka būsiet apmierināts ar mūsu izstrādājumu visu tā kalpošanas laiku.

Pirms sākat izmantot ierīci, lūdzu, rūpīgi izlasiet ekspluatācijas rokasgrāmatu. Glabājiet rokasgrāmatu drošā vietā, lai nepieciešamības gadījumā varētu to pārlasīt. Nodrošiniet, lai arī citi cilvēki, kas izmanto šo ierīci, pirms šīs ierīces lietošanas būtu iepazinušies ar norādījumiem.

Tehniskie raksturlielumi	
Akumulatora spriegums	Norādīts uz modeļa plāksnītes
Jauda	Uvedeno na tipovém štítku
Trokšņa līmenis	80 dB(A)

**Uzlādes laiks 8 stundas**  
**Ekspluatācijas laiks apt. 45 min**

## SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- **Lietojiet šo ierīci tikai tā, kā izklāstīts šajā ekspluatācijas rokasgrāmatā.**
- **Pārliedzinieties, ka elektrotīkla spriegums atbilst spriegumam, kas ir minēts uz uzlādes adaptera plāksnītes.**
- **Ja ierīce ir ieslēgta, neatstājiet to bez uzraudzības.**
- Ja ierīci lietošanas laikā vēlaties nolikt, vienmēr to izslēdziet.
- Ja ierīci neizmantojat, uzlieciet uz asmeņiem aizsargapvalku.
- Mainot uzgaļus, ierīci izslēdziet.
- Pirms ierīces pievienošanas vai atvienošanas no elektrības kontaktligzdas, pārliedzinieties, ka ierīce ir izslēgta.
- **Atvienojot ierīci no sienas kontaktligzdas, nekad neraujiet elektrības vadu. Satveriet spraudkontak- tu un atvienojiet to, viegli pavelkot.**
- **Neļaujiet ar ierīci darboties bērniem vai personām bez attiecīgām iemaņām.**
- Ja ierīces izmantošanas laikā tuvumā ir bērni, ievērojiet papildu piesardzību.
- **Pirms tīrīšanas un turpmākas izmantošanas izslēdziet ierīci, atvienojiet elektrības vadu no elektro- tīkla rozetes un ļaujiet ierīcei atdzist**
- Neļaujiet elektriskajam vadam brīvi karāties pāri galda malai. Nodrošiniet, lai elektriskais vads nepieskartos karstām virsmām.
- Nepieļaujiet ierīces karāšanos elektrības vadā.
- Ierīces tīrīšanai neizmantojiet abrazīvas vai ķīmiski agresīvas vielas.

- **Nepieskarieties ierīces korpusam, ja tas nonācis saskarē ar šķidrumu. Vispirms atvienojiet kabeli no elektriskā tīkla.**
  - Neizmantojiet ierīci ar bojātu elektrības vadu vai spraudkontakta. Lai veiktu bojātu detaļu labošanu vai nomaiņu, nekavējoties sazinieties ar pilnvarotu servisa apkalpes centru.
  - Nenovietojiet un neuzglabājiet ierīci vietās, kur draud tās nokrišana.
  - Novietojiet ierīci drošā attālumā no tādiem siltuma avotiem kā radiatori, krāsnis u. tml. Nepakļaujiet ierīci tiešu saules staru vai mitruma iedarbībai.
  - Neizmantojiet uzlādes adapteru ar bojātu elektrības vadu vai spraudkontakta. Lai veiktu bojātu detaļu labošanu vai nomaiņu, nekavējoties sazinieties ar pilnvarotu servisa apkalpes centru.
  - Neizmantojiet ierīci, ja asmeņu zobi vai ķemmes uzgaļi ir bojāti.
  - Neaptiniet elektrotīkla vadu ap ierīces korpusu.
  - Ierīce ir paredzēta tikai māsaimniecības vajadzībām. Tā nav paredzēta ekspluatācijai komercnolūkos.
  - **Nelietojiet ierīci mitriem vai slapjiem matiem.**
  - Nepieļaujiet elektrības vada, uzlādes adaptera vai ierīces nokļūšanu ūdenī vai citā šķidrumā.
  - Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos piederumus.
  - Ir aizliegts labot ierīci patstāvīgi. Sazinieties ar pilnvaroto servisa apkalpes centru.
  - Šo ierīci drīkst lietot bērni vecumā no 8 gadiem, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai ar pieredzes un zināšanu trūkumu, ja viņi tiek uzraudzīti vai viņiem ir sniegtas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu un viņi saprot iespējamus riskus. Tīrīšanu un apkopi bērni nedrīkst veikt bez uzraudzības. Neļaujiet izmantot ierīci kā rotaļlietu. Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos piederumus. Ja ierīces izmantošanas laikā tuvumā ir bērni, ievērojiet īpašu piesardzību.
- Ražotāja norādījumu neievērošanas dēļ var tikt atteikta remonta garantija.**

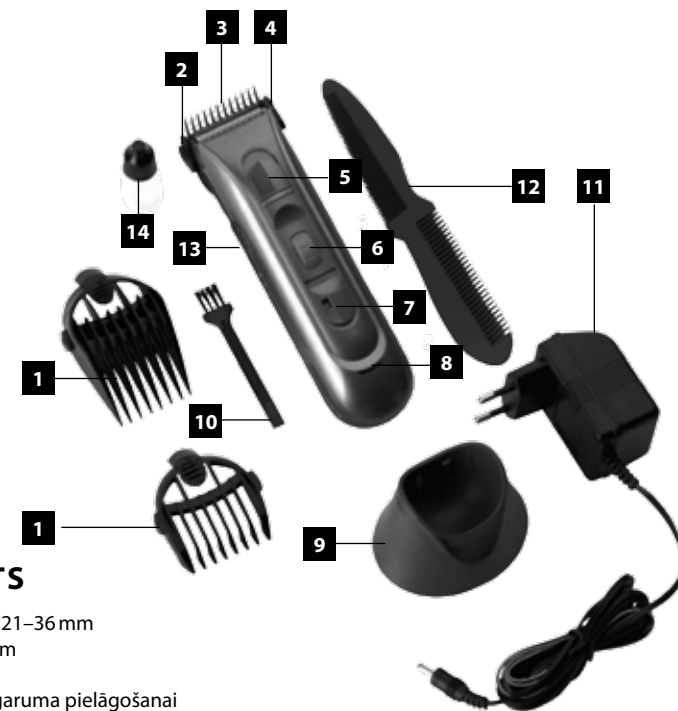


### BRĪDINĀJUMS!

**Neizmantojiet ierīci vannu, izlietņu un citu ar ūdeni piepildītu tvertņu tuvumā.**

**Izmantojot ierīci vannas istabā, pēc lietošanas noteikti izslēdziet un atvienojiet to no elektrotīkla, izņemot spraudkontakta no kontaktligzdas, jo ūdens tuvums un saskarsme ar to, lietojot**

**ierīci, ir ļoti bīstami, tostarp arī izslēgtas ierīces gadījumā. Nepieskarieties ierīcei ar mitrām vai slapjām rokām un neizmantojiet to, ja Jums ir slapjas vai basas kājas.**



### IERĪCES APRAKSTS

- 1 Maināmi uzgaļi 3–18 mm / 21–36 mm
- 2 Maināms uzgalis 0,5–2,5 mm
- 3 Žiletis
- 4 Uzgalis smalkai griezuma garuma pielāgošanai
- 5 Taustiņš smalkai griezuma garuma pielāgošanai
- 6 Vadības ritenītis smalkai maināmo uzgaļu iestatījumu pielāgošanai
- 7 Ieslēgšanas taustiņš
- 8 Uzlādes indikācijas led diode
- 9 Uzlādēšanas paliktņis
- 10 Otiņa
- 11 Adapters
- 12 Ķemmīte
- 13 Slēdzene
- 14 Elļa

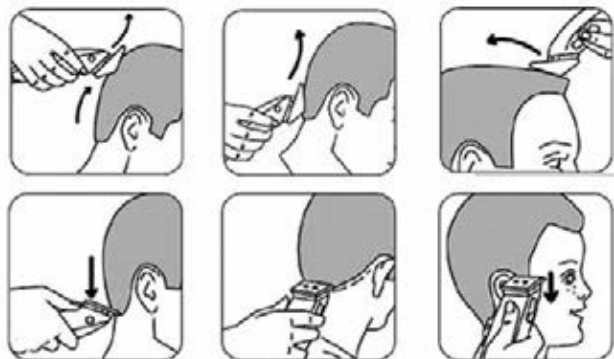
## EKSPLUATĀCIJAS NORĀDĪJUMI

Ierīce ir paredzēta matu un bārda griešanai.

### GRIEŠANA

1. Nosēdiniet personu, kam vēlaties griezt matus, uz krēsla tā, lai tās galva atrastos jūsu krūšu augstumā.
2. Aplājiņiet personas, kam vēlaties griezt matus, kaklu un plecus, lai pasargātu tos no krītošajiem matiem.
3. Izķemmējiet matus.
4. Ieslēdziet ierīci.
5. Ar lēnām, atkārtotām kustībām grieziet matus. Vienmēr grieziet mazas matu daļas. Iesakām iesākt ar lielāko ķemmes uzgali un pakāpeniski to apmainīt pret mazāku.
6. Griežamo matu garumu nelielā apjomā var mainīt ar 6. ritenīti griešanas garuma noregulēšanai.
7. Vieglākai garu un viļņotu matu griešanai varat virzīt matus pret asmeņiem. Nogrieztos matus savāciet, lai ar tiem neaizsērētu griešanas mehānisms.
8. Lai labotu matu garumu ap ausīm un uz pakauša, noņemiet ķemmes uzgali.
9. Pirms matu līnijas griešanas ap ausīm, pārķemmējiet matu galus pāri ausīm. Lai izlīdzinātu matu līniju pakausī un uz kakla, pagrieziet griešanas mehānismu ar zobīņiem pret ādu un ar lēnām kustībām, kas vērstas uz leju, izveidojiet taisnu matu līniju.
10. Ja ierīci tās izmantošanas laikā vēlaties nolikt, tā vienmēr jāizslēdz.
11. Pēc lietošanas ierīce jāizslēdz.
12. Ja izmantojat ierīci vannas istabā, rūpējieties par to, lai tā pēc lietošanas uzreiz tiktu izslēgta un atvienota no kontaktligzdas, jo ūdens tuvums un ierīces saskaršanās ar ūdeni ir ļoti bīstama arī tad, ja ierīce ir izslēgta!

Mainot ķemmes uzgali, ierīcei jābūt izslēgtai!



### GRIEŠANA, IZMANTOJOT ĶEMMI VAI PIRKSTUS

Šai griešanas tehnikai nepieciešama pieredze, to izmanto, ja nepieciešamais matu garums pārsniedz 12 mm.

1. Izmantojiet ierīci bez ķemmes uzgala.
2. Saķemmējiet nelielu matu šķipsnu uz augšu un pieturiet to ar ķemmi vai satveriet pirkstos.
3. Nogrieziet matus, kas pārsniedz ķemmi vai pirkstus. Matus biežāk ķemmējiet, lai iztīrītu nogrieztu matu paliekas.



## TĪRĪŠANA UN APKOPE

### BRĪDINĀJUMS!

**Pirms ierīces tīrīšanas vienmēr atvienojiet elektrības vadu no elektrotīkla rozetes!**

Pēc katras lietošanas iztīriet asmeņus ar pievienoto suku.

Iesakām pēc katras otrās lietošanas ieeļļot asmeņus. Uzpiliņiet dažus eļļas pilienus uz asmeņu zobīņiem un ieslēdziet ierīci, lai eļļa iekļūtu starp asmeņiem.

Asmeņu ieeļļošanai neizmantojiet matu eļļu, petrolejas eļļu vai eļļu, kas satur šķīdinātājus. Tās pēc nožūšanas var palēnināt asmeņu kustību.

Ierīces virsmas tīrīšanai izmantojiet tikai mitru drāniņu, nelietojiet tīrīšanas līdzekļus vai cietus priekšmetus, jo tie var bojāt ierīces virsmu!

**Nekad netīriet ierīci tekošā ūdenī, neskalojiet to un nemērciet ūdenī!**

Pēc tīrīšanas uzlieciet ierīces asmeņiem aizsargapvalku.

## TRAUCĒJUMMEKLĒŠANA

Sarežģījums	Cēlonis	Risinājums
Nedarbojas motors.	Spraudnis ir nepareizi vai nepietiekami pievienots elektrotīklam.	Pārbaudiet spraudņa savienojumu.
	Elektrotīkla rozete nav darba kārtībā.	Pārbaudiet spriegumu, piemēram, pieslēdzot citu ierīci.
	Ir bojāts elektrības vads.	Nogādājiet to pārbaudīšanai un labošanai pilnvarotā servisa apkalpes centrā.
Asmeņi slikti griež.	Slikti noregulēti, neieeļļoti vai neasi asmeņi.	<b>Atvienojiet kabeli no kontaktligzdas.</b> Pārbaudiet asmeņu noregulējumu un ieeļļojiet tos. Ja griešanas kvalitāte neuzlabojas, asmeņi ir neasi, un tie būs jānomaina.

## AKUMULATORA IZNĪCINĀŠANA

Ierīcei ir Ni-MH akumulators. Šis akumulatoru tips satur vielas, kas sadalīšanas laikā var kaitēt apkārtējai videi. Pirms ierīces iznīcināšanas vai akumulatoru nomaiņas iepriekšējais akumulators ir jāizņem un jānodod šādu atkritumu nodošanas punktā.

### BRĪDINĀJUMS!

**Nemetiet akumulatoru ūdenī!**

**Neizjauciet akumulatoru!****Nesaīsiniet akumulatora izvadu!**

Ja notiek bojāta akumulatora izplūde, akumulatora šķidrums ir sārmais. Ja tas saskaras ar ādu, nekavējoties nomazgājiet to ziepjūdeni un vērsieties pie ārsta.

Akumulatora izņemšanai vai nomaiņai jāgriežas specializētājā servisā.

**APKALPE**

Nopietni remontdarbi vai remontdarbi, kuriem ir nepieciešama iekļaušanās ierīces detaļās, jāveic specializētā apkalpes servisā.

**APKĀRTĒJĀS VIDĒS AIZSARDZĪBA**

- Iesakām nodot iesaiņojuma materiālus un vecās ierīces otrreizējai pārstrādei.
- Ierīces kasti var nodot šķirojamos atkritumos.
- Polietilēna (PE) maisiņus nododiet otrreizējai pārstrādei.

**Ierīces nodošana otrreizējai pārstrādei pēc tās kalpošanas laika beigām:**

Simbols uz ierīces vai tās iepakojuma norāda, ka izstrādājums nav paredzēts nodošanai mājtsaimniecības atkritumos. Ir svarīgi to nogādāt otrreiz pārstrādājamo elektrisko un elektronisko ierīču savākšanas punktā. Nodrošinot pareizu izstrādājuma iznīcināšanu, palīdzēsiet novērst negatīvo ietekmi uz apkārtējo vidi un cilvēku veselību, ko var izraisīt nepareiza šā izstrādājuma iznīcināšana. Papildu informāciju par izstrādājuma otrreizējo apstrādi meklējiet vietējā pašvaldībā, pie mājtsaimniecības atkritumu iznīcināšanas pakalpojumu sniedzēja vai veikalā, kur iegādājāties izstrādājumu.



Šis produkts atbilst visām ES regulām un prasībām.

Mēs paturām tiesības izmainīt tekstu, dizainu un tehnisko specifikāciju bez iepriekšēja brīdinājuma.

## ACKNOWLEDGMENT

Thank you for purchasing a Concept product. We hope you will be satisfied with our product throughout its service life.

Please study the entire Operating Manual carefully before you start using the product. Keep the manual in a safe place for future reference. Make sure other people using the product are familiar with these instructions.

Technical parameters	
Accumulator voltage	Marked on the rating label
Power input	Marked on the rating label
Noise level	80 dB(A)

**Charging time 8 hours**  
**Time of operation approx. 45 min**

## IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS:

- Use the unit only as described in this operating manual.
- Make sure the mains voltage corresponds to the values on the rating plate.
- Do not leave the unit unattended while it is turned on or even only plugged into the wall outlet.
- When putting down the unit during use, always switch it off.
- When the unit is not in use, the protective cover should be put on the blades.
- Switch the unit off when changing the blade guards.
- Before plugging in or unplugging the unit from the wall outlet, make sure the switch is OFF.
- When disconnecting the unit from the wall outlet, never pull the power cord. Grasp the plug and disconnect it by pulling.
- Do not allow children or unskilled people to handle the unit. Use the unit out of the reach of these individuals.
- Take extra care when using the unit near children.
- **Turn off the unit and disconnect the power cord from the wall outlet before cleaning and after use.**
- Do not let the power cord hang loosely over the edge of a table. Make sure the power cord does not touch hot surfaces.
- Do not let the unit hang loosely on the power cord.
- Do not use abrasive or chemically aggressive substances for cleaning the unit.
- **Do not touch the body of the unit when it has been exposed to liquid. Disconnect the power cord from the wall outlet first.**

- Do not use the unit if it does not operate properly, or if it has been dropped, damaged or exposed to any liquids. Refer the unit to an authorized service center for testing and repair.
- Do not store or place the unit in places where there is a risk of falling.
- Keep the unit away from heat sources, such as radiators, ovens etc. Do not expose the unit to direct sunlight or moisture.
- Never use an appliance with a damaged power cord or plug. Contact an authorized service center immediately to have defective components repaired or replaced.
- Do not use the unit if the blade teeth or blade guards are damaged.
- Do not wrap the power cord around the unit.
- Do not use the unit outdoors, in environments with aerosol, or where oxygen is handled.
- The unit is suitable for domestic use only. It is not designed for commercial operation.
- **Do not use the unit on wet or damp hair.**
- **Do not immerse the power cord, plug, or appliance into water or any other liquid**
- Use only accessories recommended by the manufacturer.
- Do not repair the appliance yourself. Contact an authorized service center.
- This appliance may be used by children 8 years of age and older and by persons with physical or mental impairments or by inexperienced persons if they are properly supervised or have been informed about how to use of the product in a safe manner and understand the potential dangers. Children must not play with the appliance. This appliance may be cleaned by children 8 years of age and older if they are properly supervised. Keep this appliance and the power cord out of reach of children younger than 8 years of age.

**Failure to follow the manufacturer's instructions may lead to refusal of warranty repair.**



**NOTE:**

**Do not use the unit near bathtubs, basins or other vessels filled with water.**

**When using the unit in a bathroom, make sure you switch it off immediately after use, and disconnect it from the wall outlet, as the proximity of water or any contact of the unit with water is very dangerous, even when the unit is switched off!**

**Do not touch the unit with damp or wet hands, and do not handle it if your feet are wet, or you are barefoot.**



**PRODUCT DESCRIPTION**

- 1 2 Cutting guide for 22 lengths (from 3–18 mm / 21–36 mm, in 1,5 mm steps)
- 2 Precision guide 0,5–2,5 mm
- 3 Blades
- 4 Thinning system
- 5 Thinning system button
- 6 Adjust length wheel
- 7 On / off button
- 8 Charging indicator light
- 9 Charging stand
- 10 Cleaning brush
- 11 Charging adaptor
- 12 Comb
- 13 Lock system
- 14 oil

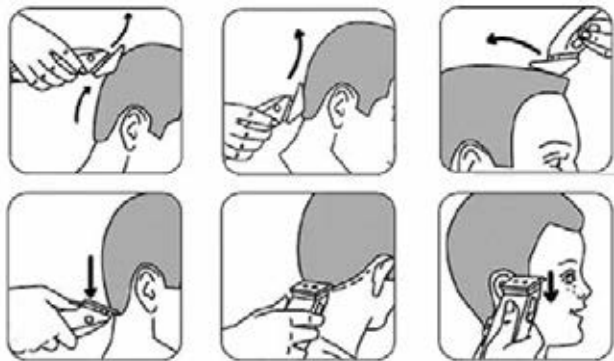
## OPERATING INSTRUCTIONS

The unit is designed to cut hair and beards..

### CUTTING

1. Sit the person in front of you on a chair, so that the person's head is at the level of your chest.
2. Cover the person's neck and shoulders to protect against falling hair.
3. Brush the hair.
4. Switch on the appliance.
5. Cut the hair, applying slow repeated movements. Always cut small sections of hair. We recommend starting with a higher blade guard, then using the lower ones.
6. The length of the cut can be adjusted slightly using the cut height adjustment lever (Fig. 5).
7. For easier cutting of longer and curly hair you may use a comb against the blades. Remove the cut hair to prevent clogging of the mechanism.
8. To cut the hair around the ears and on the nape of the neck, remove the blade guard.
9. Before you cut the ear line, comb the hair over the ears. To straighten the line on the nape of the neck, turn the mechanism vertically to the skin, and create a clean line, using slow movements (Figs. 6-8).
10. When putting down the unit during use, always switch it off.
11. Switch the unit off after use.
12. When using the unit in a bathroom, make sure you switch it off immediately after use, and disconnect it from the wall outlet, as the proximity of water or any contact of the unit with water is very dangerous, even when the unit is switched off!

**Switch the unit off when changing the blade guards!**



### CUTTING OVER A COMB OR THE FINGERS

This technique requires certain skill; use it when you want a cut longer than 12 mm.

1. Use the unit without the blade guard.
2. Comb a small lock of hair upwards, hold it using a comb or the fingers.
3. Cut the hair that overhangs the fingers or the comb. Comb frequently to remove cut hair.



## CLEANING AND MAINTENANCE

### WARNING!

Before cleaning the unit, always disconnect the power cord from the wall outlet! Clean the blades with the supplied brush after each use.

We recommend oiling the blades after every other use. Apply several drops of oil to the teeth, and switch on the unit to work the oil between the blades.

Don't use hair oil, petroleum or oil containing solvents to lubricate the blades. These can slow the movement of blades when they dry.

The surface of the unit may only be cleaned using a wet cloth. Don't use any detergents or hard objects as they may damage the unit's surface!

**Never clean the unit under running water, do not rinse it, and do not submerge it in water!**

The protective cover should be put on the blades after cleaning.

## TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
Motor does not run.	Plug inserted into the mains outlet incorrectly or insufficiently.	Check the plug connection.
	The mains outlet is not live.	Check for voltage, e.g. by connecting another appliance.
	The supply cable is damaged.	Refer the unit to an authorized service center for testing and repair.
The blades do not cut properly.	The blades are not set or oiled well, or they are blunt.	<b>Disconnect the cable from the socket.</b> Check the setting of blades and oil them. If the quality of the cut does not improve, the blades are blunt and you need to replace them.

## ACCUMULATOR DISPOSAL

The appliance contains an Ni-MH accumulator. This accumulator type contains substances that may damage the environment when decomposing. Prior to the appliance disposal or the accumulator replacement, remove the original accumulator and take it to a designated collection yard.

### WARNING!

**Never throw the accumulator into a fire!**



**Never disassemble the accumulator!****Never shorten the accumulator terminals!**

Be careful when the accumulator is damaged and leaks; the accumulator electrolyte solution is of alkali nature. When your skin gets sprayed, rinse it immediately with water and soap and seek medical assistance. For removing or replacing the accumulator, contact professional service.

**REPAIR & MAINTENANCE**

Any extensive maintenance or repair that requires access to the inner parts of the product must be performed by an expert service centre.

**ENVIRONMENTAL PROTECTION**

- Packaging materials and obsolete appliances should be recycled.
- The transport box may be disposed of as sorted waste.
- Polyethylene bags shall be handed over for recycling.

**Appliance recycling at the end of its service life**

A symbol on the product or its packaging indicates that this product should not go into household waste. It must be taken to the collection point of an electric and electronic equipment recycling facility. By making sure this product is disposed of properly, you will help prevent the negative effects on the environment and human health that would otherwise result from inappropriate disposal of this product. You can learn more about recycling this product from your local authorities, a household waste disposal service or in the shop where you bought this product.



This product meets all the basic EU regulation requirements that relate to it.

Changes to the text, design and technical specifications may occur without prior notice and we reserve the right to make these changes.

## DANKE FÜR IHR VERTRAUEN

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt der Marke Concept entschieden haben. Wir wünschen Ihnen, dass Sie mit diesem Produkt über seine gesamte Gebrauchsdauer zufrieden sein werden.

Lesen Sie sich vor dem ersten Gebrauch die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese gut auf. Stellen Sie sicher, dass auch andere Personen, die dieses Produkt nutzen, sich mit der Gebrauchsanweisung vertraut machen.

Technische Parameter	
Spannung	Auf dem Typenschild angegeben
Leistung	Auf dem Typenschild angegeben
Geräuschentwicklung	80 dB(A)

**Aufladezeit 8 Stunden**  
**Betriebsdauer ca. 45 Minuten**

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Verwenden Sie das Gerät nicht anders als in dieser Anleitung beschrieben.
- Überprüfen Sie, ob die Anschlussspannung den Werten auf dem Typenschild des Gerätes entspricht.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist bzw. wenn der Stecker in der Steckdose steckt.
- Sofern Sie das Gerät während des Einsatzes ablegen, schalten Sie es stets aus.
- Sofern Sie das Gerät nicht benutzen, bringen Sie die Schutzabdeckung auf die Klappen an.
- Beim Auswechseln der Aufsätze das Gerät ausschalten.
- Bevor Sie das Gerät in die Steckdose stecken oder es herausziehen, vergewissern Sie sich, dass sich der Schalter in der AUS-Stellung befindet.
- Zum Trennen des Gerätes von der Steckdose nie am Kabel ziehen, sondern den Stecker umgreifen und aus der Steckdose ziehen.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und Unbefugten auf und vermeiden Sie, dass diese mit ihm in Berührung kommen.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit großer Vorsicht in der Nähe von Kindern..
- **Vor dem Reinigen und nach dem Einsatz schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie dieses von der Steckdose.**
- Lassen Sie das Kabel nicht frei über die Tischkante hängen. Achten Sie darauf, dass es keine heißen Oberflächen berührt.
- Lassen Sie das Gerät nicht am Kabel herunterhängen.
- Zum Reinigen des Gerätes keine groben und chemisch aggressiven Stoffe verwenden.
-

- **Berühren Sie nicht das Gehäuse des Gerätes, sofern es in Kontakt mit Flüssigkeit gekommen ist. Trennen Sie zuerst das Kabel vom Stromnetz.**
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls es nicht richtig arbeitet, heruntergefallen, beschädigt oder in Flüssigkeit getaucht worden ist. Lassen Sie es von einem autorisierten Servicezentrum überprüfen und reparieren.
- Das Gerät nicht an Orten anbringen und aufbewahren, wo es herunterfallen kann.
- Gerät von Wärmequellen, wie Heizungskörpern, Öfen etc. fernhalten. Vor direkter Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit schützen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Anschlusskabel oder der Stecker beschädigt ist, lassen Sie den Fehler von einem autorisierten Servicezentrum umgehend beheben.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Klingenzacken oder die Kammaufsätze beschädigt sind.
- Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien, in Aerosol-haltigem Umfeld oder an Stellen, an denen mit Sauerstoff gearbeitet wird.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet, es ist nicht für kommerzielle Zwecke bestimmt.
- **Benutzen Sie das Gerät nicht für nasse oder feuchte Haare.**
- **Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.**
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich an einen autorisierten Reparaturservice.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn Sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahren fernzuhalten. Es ist erhöhte Vorsicht geboten, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern betreiben. Das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.

**NOTE:**

**Das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Waschbecken und anderen mit Wasser gefüllten Behältern verwenden.**

**Sofern Sie das Gerät im Badezimmer einsetzen, achten Sie darauf, es sofort nach dem Gebrauch auszuschalten und durch Herausziehen des Steckers vom Stromnetz zu trennen, da die Nähe von Wasser und der Kontakt des Gerätes mit Wasser sehr gefährlich ist, und zwar auch in dem Fall, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.**

**Berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten und nassen Händen und benutzen Sie es nicht, sofern Sie feuchte Füße haben oder wenn Sie barfuß sind.**

**PRODUKTBESCHREIBUNG**

- 1 Austauschbare Aufsätze 3-18 mm/ 21-36 mm
- 2 Austauschbarer Aufsatz 0,5-2,5 mm
- 3 Klingen
- 4 Aufsatz für Feinschneiden
- 5 Taste für Feinschneiden
- 6 Rad für die Feinregelung der Einstellung austauschbaren Aufsätze
- 7 Einschalttaste
- 8 LED-Anzeige für Aufladung
- 9 Ladestation
- 10 Pinsel
- 11 Adapter
- 12 Kamm
- 13 Schloss
- 14 Öl



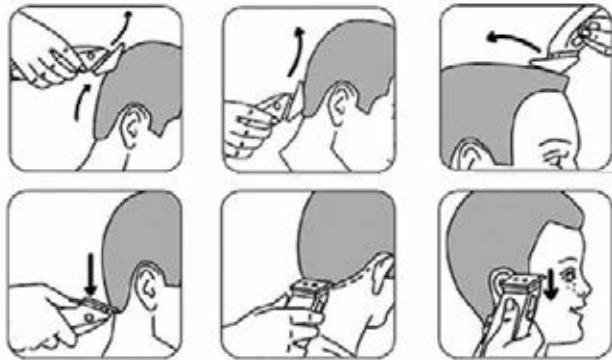
## BEDIENUNGSANLEITUNG

Das Gerät ist zum Haar- und Bartschneiden bestimmt

### SCHNEIDEN

1. Die Person, deren Haar geschnitten werden soll, sollte sich am besten auf einen Stuhl setzen, sodass ihr Kopf in der Höhe Ihrer Brust ist.
2. Hals und Schultern der Person vor herunterfallenden Haaren abdecken.
3. Haare kämmen.
4. Schalten Sie das Gerät ein.
5. Schneiden Sie die Haare mit langsamen wiederholenden Bewegungen. Schneiden Sie stets kleine Haarpartien. Wir empfehlen, mit einem höheren Kammaufsatz zu beginnen und diesen stufenweise durch einen niedrigeren auszutauschen.
6. Die Länge der zu schneidenden Haare kann in einem kurzen Bereich mit dem Hebel zur Einstellung der Schnitthöhe geändert werden.
7. Für ein leichteres Schneiden von längeren und gewellten Haaren können Sie die Haare mit einem Kamm gegen die Klingen führen. Die abgeschnittenen Haare entfernen, damit der Schneidmechanismus nicht überlastet wird.
8. Zur Anpassung der Haarlänge im Bereich der Ohren und am Genick den Kammaufsatz abnehmen.
9. Vor dem Schneiden der Ohrenpartie die Haarenden über die Ohren kämmen. Zum Abgleichen der Haarlinien am Genick und am Hals drehen Sie den Schneidmechanismus mit den Zacken senkrecht zur Haut, und mit langsamen Bewegungen nach unten erzeugen Sie eine saubere Haarlinie.
10. Sofern Sie das Gerät während des Einsatzes weglegen, schalten Sie es stets aus.
11. Nach dem Einsatz das Gerät ausschalten.
12. Sofern Sie das Gerät im Badezimmer einsetzen, achten Sie darauf, dass Sie es sofort nach dem Benutzen ausschalten und durch Herausziehen des Steckers vom Netz trennen, da die Nähe von Wasser und der Kontakt des Gerätes mit Wasser sehr gefährlich ist, und zwar auch in dem Fall, wenn das Gerät ausgeschaltet ist!

Beim Ausechseln der Kammaufsätze muss das Gerät ausgeschaltet sein!



### SCHNEIDEN ÜBER DEN KAMM ODER DIE FINGER

Diese Technik erfordert eine gewisse Erfahrung. Verwenden Sie diese, wenn Sie eine Haarlänge von mehr als 12mm wünschen.

1. Benutzen Sie das Gerät ohne Kammaufsatz.

2. Kämmen Sie eine kleine Haarsträhne nach oben und halten Sie diese mit dem Kamm oder greifen Sie sie zwischen die Finger.
3. Schneiden Sie die Haare, die den Kamm oder die Finger überstehen, ab (Abb. 9, 10). Haare öfter durchkämmen, um die Reste der abgeschnittenen Haare zu entfernen.



## REINIGUNG UND WARTUNG

### ACHTUNG!

Vor jeder Reinigung des Geräts das Kabel von der Steckdose trennen!

Nach jedem Einsatz die Klingen mit der beigelegten Bürste reinigen.

Wir empfehlen, nach jedem zweiten Einsatz des Gerätes die Klingen zu ölen. Tragen Sie einige Öltropfen auf die Klingenzacken auf und schalten Sie das Gerät ein, damit das Öl zwischen die Klingen gelangt.

Zum Schmieren der Klingen kein Haar- oder Petroleum- und kein lösungsmittelhaltiges Öl verwenden. Dieses kann nach dem Eintrocknen die Bewegung der Klingen verlangsamen.

Verwenden Sie zur Reinigung der Geräteoberfläche nur einen feuchten Lappen, keine Reinigungsmittel oder harte Gegenstände, da diese die Geräteoberfläche beschädigen können!

**Das Gerät nie unter fließendem Wasser reinigen, nicht abspülen und nicht ins Wasser tauchen!**

Befestigen Sie nach dem Reinigen des Gerätes die Schutzabdeckung auf den Klingen.

## PROBLEMLÖSUNGEN

Problem	Ursache	Lösung
Der Motor arbeitet nicht.	Der Stecker ist nicht richtig oder nicht vollständig in die Steckdose eingesteckt.	Anschluss des Steckers an die Steckdose prüfen.
	Stecker wird nicht mit Strom versorgt.	Prüfen Sie, ob Spannung vorhanden ist, z. B. mit einem anderen Gerät.
	Kabel ist beschädigt.	Lassen Sie es von einem autorisierten Servicezentrum überprüfen und reparieren.
Klingen schneiden schlecht.	Schlecht eingestellte, nicht geschmierte oder stumpfe Klingen.	<b>Zuleitungskabel aus der Steckdose ziehen.</b> Einstellung der Klingen prüfen und diese schmieren. Sofern sich die Qualität des Schneidens nicht verbessert, sind die Klingen stumpf und müssen erneuert werden.

**Schließen Sie niemals die Ableitungen des Akkus kurz!**

Kommt es zum Auslaufen des beschädigten Akkumulators, hat die Lösung im Akku alkalischen Charakter. Bei Hautkontakt waschen Sie die Haut sofort mit viel Wasser und Seife ab, und suchen Sie eine Arzt auf.

Für die Demontage oder Austausch des Akkus den Service kontaktieren.

**SERVICE**

Die Wartung umfangreicherer Probleme oder das Ausführen einer Reparatur, die einen Eingriff in die inneren Teile des Produktes erfordert, ist durch einen Fach-Servicemitarbeiter vorzunehmen.

**UMWELTSCHUTZ**

- Recyclen Sie die Verpackungsmaterialien und alte Geräte.
- Die Verpackung des Gerätes im sortierten Abfall entsorgt werden.
- Plastikbeutel aus Polyethylen (PE) entsorgen Sie beim Werkstoff-Recycling.

**Recyclen des Gerätes am Ende der Lebensdauer:**

Das Symbol am Produkt oder dessen Verpackung zeigt an, dass dieses Produkt nicht in den Haushaltsabfall gehört. Es ist erforderlich, dieses in eine Sammelstelle für Recycling elektrischer und elektronischer Anlagen abzuliefern. Durch Sicherstellung einer richtigen Entsorgung dieses Produktes helfen Sie, negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit zu vermeiden, die sonst durch eine ungeeignete Entsorgung dieses Produktes verursacht würden. Detailliertere Informationen zum Recycling dieses Produktes können Sie bei der entsprechenden örtlichen Behörde in Erfahrung bringen, beim Dienst für Entsorgung von Haushaltsabfall oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.



Dieses Produkt erfüllt die grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinien, die für sie gelten.

Änderungen am Text, Design und technische Spezifikationen können sich ohne vorherige Ankündigung ändern, und wir behalten uns das Recht, sie zu ändern.

## MERCI

Nous vous remercions d'avoir acheté le produit de la marque Concept et nous espérons qu'il vous apportera votre entière satisfaction pendant son utilisation.

Lire attentivement le manuel d'emploi avant la première utilisation et le conserver. Faire prendre connaissance du manuel d'emploi par les autres personnes pouvant manipuler le produit.

Caractéristiques techniques	
Tension	Indiquée sur la plaque
Puissance	Indiquée sur la plaque
Niveau sonore	80 dB(A)

**Durée de chargement est de 8 heures.**  
**Durée de fonctionnement est environ 45 min.**

## PRÉCAUTIONS PARTICULIÈRES DE SÉCURITÉ

- Ne jamais utiliser l'appareil autrement que prévu dans le manuel d'emploi.
- S'assurer que la tension de secteur correspond bien à celle marquée sur la plaque signalétique figurant sous l'appareil.
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance s'il est en marche, le cas échéant lorsqu'il est branché dans une prise secteur.
- Avant de poser l'appareil pendant l'utilisation il faut l'arrêter.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, protéger les lames en montant les couvercles.
- Avant de changer tout guide de coupe éteindre l'appareil.
- Avant de brancher ou débrancher l'appareil de la prise de secteur, vérifier que l'interrupteur est en position Arrêt.
- Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation pour le débrancher, mais saisir la fiche et la tirer délicatement.
- Ne pas permettre aux enfants ou aux personnes de capacités mentales réduites de manipuler l'appareil ou le mettre hors leur portée.
- Redoubler de vigilance lorsque cet appareil est employé à proximité d'enfants.
- **Les opérations d'entretien et de nettoyage doivent toujours être faites sur appareil débranché et refroidi.**
- Ne laissez pas le câble d'alimentation pendre au bord d'une table. Éviter qu'il entre en contact avec les surfaces chaudes.
- Ne pas suspendre l'appareil par le cordon d'alimentation.
- Ne jamais nettoyer l'appareil à l'aide des agents abrasifs ou des produits chimiques agressifs.
-



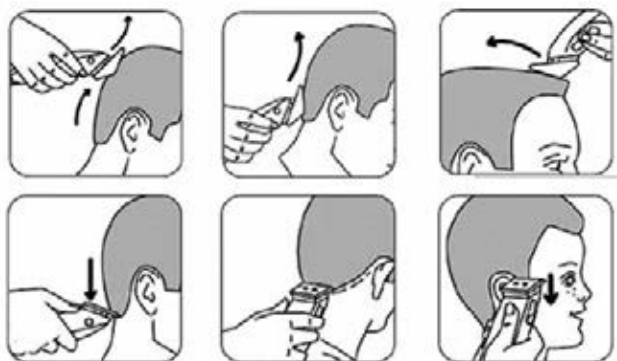
## MODE D'EMPLOI

L'appareil est conçu pour la coupe de cheveux et barbe.

### COUPE

1. Installez la personne concernée sur une chaise de façon à avoir sa nuque à hauteur de votre poitrine.
2. Couvrez la nuque et les épaules de la personne concernée pour la protéger des cheveux tombant.
3. Brossez les cheveux.
4. Mettez l'appareil en service.
5. Coupez les cheveux en effectuant de petits mouvements répétitifs. Commencez par couper en effectuant les mouvements lents. Il est conseillé de commencer par couper avec un guide large et ensuite le remplacer par le petit.
6. La longueur de cheveux est réglable à l'aide de molette 6 pour le réglage de longueur de coupe.
7. Pour la coupe plus facile des cheveux longs ou bouclés vous pouvez guider les cheveux à l'aide d'un peigne contre les lames. Enlevez les cheveux coupés pour éviter de bloquer le mécanisme de coupe.
8. Enlevez le guide de coupe pour façonner les cheveux autour le contour de l'arrondi de l'oreille et sur la nuque.
9. Avant de commencer les contours peigner les cheveux par les oreilles. Pour dessiner les favoris et la nuque, placez la tondeuse à l'envers, le bout des lames perpendiculaires à la peau et coupez à la longueur désirée en effectuant de lents mouvements.
10. Avant de poser l'appareil pendant l'utilisation il faut l'arrêter.
11. Arrêter l'appareil après l'usage.
12. Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bain, débranchez-le après usage car la proximité de l'eau ou le contact de l'appareil avec l'eau peut présenter un danger important même lorsque l'appareil est arrêté.

**Avant de changer de guide de coupe éteindre l'appareil !**



### COUPER LES CHEVEUX A L'AIDE D'UN PEIGNE OU DES DOIGTS

Cette technique nécessite un peu d'expérience et ne l'utilisez en coupant les cheveux à la longueur désirée supérieure à 12 mm.

1. Utilisez l'appareil sans guide de coupe.
2. Peignez la mèche vers le haut et entretenez-le à l'aide d'un peigne ou des doigts.
3. Coupez les cheveux dépassant le peigne ou les doigts. Coiffez régulièrement les cheveux afin de replacer les cheveux.



## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

### ATTENTION !

Avant tout nettoyage, débrancher le cordon d'alimentation ! Nettoyez les lames à l'aide d'une brosse fournie après chaque utilisation.

Il est conseillé de lubrifier les lames toutes les deux utilisations. Mettre quelques gouttes d'huile de graissage sur les dents et mettez l'appareil en marche pour faire entrer l'huile dans les lames.

Ne jamais utiliser de la graisse ou de l'huile de cheveux ou de l'huile contenant du kérosène ou du dissolvant. Après le séchage de ces huiles le mouvement des lames risque de ralentir.

Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec une éponge légèrement humide, ne pas utiliser des objets abrasifs pouvant endommager la surface d'appareil !

**Ne jamais nettoyer l'appareil sous l'eau courante, ne pas le rincer, ni plonger dans l'eau !**

Après le nettoyage montez les protections des lames.

## GUIDE DE RÉOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Cause	Solution
Le moteur ne fonctionne pas.	La fiche est mal ou insuffisamment branchée à une prise.	Vérifier le branchement de la fiche.
	La prise n'est pas alimentée.	Vérifier la tension dans le secteur par exemple en utilisant un autre appareil domestique.
	Le cordon d'alimentation est endommagé.	Laisser le vérifier et réparer dans un centre d'entretien agréé.
Les lames ne coupent pas bien.	Les lames mal réglées, non lubrifiées ou émoussées.	<b>Débranchez le cordon d'alimentation.</b> Vérifiez l'état des lames et lubrifiez-les. Si la qualité du coupe ne s'améliore pas, les lames sont émoussées et il faut les remplacer.

## MISE AU REBUT DE LA BATTERIE

L'appareil contient la batterie Li-Ion. Ce type de batterie contient les substances pouvant être néfastes à l'environnement lors sa décomposition. Retirer la batterie et remettre-le dans un centre de collecte autorisé pour mettre au rebut l'appareil ou remplacer la batterie.

### ATTENTION !

**Ne jamais jeter la batterie dans le feu !**

**Ne jamais démonter la batterie !**



## SERVICE

Les opérations de maintenance ou les réparations de plus grande étendue nécessitant une intervention sur les composants internes de l'appareil ne peuvent être effectuées que par un centre d'entretien agréé.

## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- Préférer le recyclage des emballages et des appareils à la fin de leur durée de vie.
- Le carton est à remettre dans le centre de collecte sélective.
- Les sachets en plastique (PE) sont à remettre dans le centre de collecte sélective pour recyclage.

### Recyclage de l'appareil à la fin de sa durée de vie :



Le symbole apposé sur le produit ou son emballage indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets municipaux. Il est nécessaire de le remettre dans un centre de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En assurant une élimination conforme de ce produit, vous pouvez empêcher tout impact négatif sur l'environnement et sur la santé humaine résultant de la liquidation non conforme de ce produit. De plus amples informations concernant le recyclage peuvent être obtenues auprès de l'administration locale compétente, les centres de tri de déchets ménagers ou dans le magasin où vous avez acheté votre produit.



Ce produit satisfait aux exigences élémentaires des directives CE applicables.

Le fabricant se réserve le droit d'effectuer les modifications du texte, design et spécifications techniques sans informations au préalable.

## RINGRAZIAMENTO

Grazie per aver acquisito il prodotto di marchio Concept e vi auguriamo che vi dia la massima soddisfazione per tutta la durata della sua vita utile.

Si consiglia di leggere attentamente l'intero manuale d'uso prima di procedere al primo uso dell'apparecchio stesso. Conservare bene il manuale d'uso. Provvedere che tutte le persone addette all'uso del prodotto facciano la conoscenza del manuale d'uso.

Parametri tecnici	
Tensione	Riportata sulla targa di fabbricazione
Potenza assorbita	Riportata sulla targa di fabbricazione
Rumorosità	80 dB(A)

**Tempo di ricarica 8 ore.**  
**Autonomia di funzionamento 45 min.**

## IMPORTANTI AVVERTIMENTI DI SICUREZZA

- Non utilizzare il prodotto in modo diverso da quello descritto nel presente manuale d'uso.
- Verificare se la tensione della rete corrisponde ai valori riportati sull'etichetta del prodotto.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito se acceso, eventualmente connesso alla rete.
- Spegner sempre l'apparecchio prima di appoggiarlo durante l'uso.
- Se l'apparecchio non è utilizzato, inserire sulle lame la cuffia di protezione.
- Spegner l'apparecchio prima di procedere al cambio degli accessori.
- Prima di attaccare o staccare l'apparecchio dalla presa di corrente assicurarsi che il pulsante off/on è in posizione off.
- Allo staccare dell'apparecchio dalla presa di corrente non tirare mai il cavo di alimentazione, bensì prendere la spina in mano e staccarla estraendola.
- Non permettere ai bambini, né alle persone incapaci di volere e di intendere, di manipolare con l'apparecchio, utilizzarlo fuori dalla loro portata.
- Prestare la maggiore attenzione se l'apparecchio è utilizzato in presenza dei bambini.
- **Prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio staccare il cavo di alimentazione dalla rete.**
- Non lasciare pendere il cavo di alimentazione libero oltre il bordo del tavolo. Avere cura che il cavo di alimentazione non tocchi le superfici caldi.
- Non far appendere l'apparecchio su cavo di alimentazione.
- Per pulire l'apparecchio non adoperare gli agenti chimici aggressivi e abrasivi.

- **Non toccare il corpo dell'apparecchio se esso è entrato in contatto con un liquido. Staccare prima il cavo di alimentazione dalla rete elettrica.**
- Non utilizzare l'apparecchio se non funziona correttamente, ossia se caduto per terra o se è stato immerso nell'acqua o in un altro liquido. In tal caso bisogna far esaminare l'apparecchio ed eventualmente farlo riparare da un'officina autorizzata.
- Non posizionare l'apparecchio nei posti dai quali potrebbe cadere.
- Tenere l'apparecchio lontano dalle fonti di calore quali radiatori, stufe etc. Proteggere contro i raggi del sole diretti e contro l'umidità.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina risultano danneggiati, il tale difetto deve essere riparato da un'officina autorizzata.
- Non utilizzare l'apparecchio se i denti delle lame o l'accessorio - pettine risultano danneggiati.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione intorno al corpo dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto, negli ambienti con presenza dell'aerosol oppure nei luoghi dove si lavora con l'ossigeno.
- L'apparecchio di vostro possesso è adatto solo per uso domestico, non per uso commerciale.
- **Non utilizzare l'apparecchio sui capelli bagnati o umidi.**
- **Non immergere il cavo di alimentazione, la spina o l'apparecchio stesso nell'acqua o in un altro liquido.**
- Non utilizzare accessori diversi da quelli raccomandati dal produttore.
- Non procedere mai alla riparazione dell'apparecchio. Rivolgersi sempre ad un'officina autorizzata.
- L'apparecchio può essere utilizzato dai bambini d'età superiore a 8 anni. Le persone di capacità fisiche e mentali ridotte e/o non pratiche possono utilizzare il bollitore solo in presenza delle persone istruite e al corrente degli eventuali rischi uniti all'uso. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non deve essere effettuata dai bambini se essi sono d'età inferiore a 8 anni o se non presente una persona esperta. I bambini d'età inferiore a 8 anni devono stare lontano dalla portata dell'apparecchio e dal suo cavo di alimentazione. L'apparecchio non è un giocattolo e come tale non deve essere utilizzato.

**L'eventuale danno causato dal mancato rispetto delle indicazioni previste dal produttore non può essere coperto dalla garanzia.**



### ATTENZIONE :

**Non utilizzare il prodotto vicino a vasca da bagno, lavandino o altri recipienti contenenti l'acqua. Nel caso di utilizzo dell'apparecchio nel bagno esso va spento e staccato dalla rete subito alla cessazione dell'uso, la vicinanza dell'acqua, anche ad apparecchio spento, comporta un serio rischio alla salute umana. Non toccate l'apparecchio con le mani bagnate, non utilizzarlo se si hanno piedi umidi e/o scalzi.**



### DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

- 1 Prolunghe (accessori) sostituibili 3-18 mm / 21-36 mm
- 2 Prolunga (accessorio) sostituibile 0,5-2,5 mm
- 3 Lama
- 4 Prolunga per la rifinitura della lunghezza del taglio
- 5 Pulsante per la rifinitura della lunghezza del taglio
- 6 Manopola girevole per una regolazione fine delle prolunghe
- 7 Pulsante di avvio
- 8 Spia di ricarica
- 9 Base di ricarica
- 10 Pennello
- 11 Adattatore
- 12 Pettine
- 13 Fermo
- 14 Olio

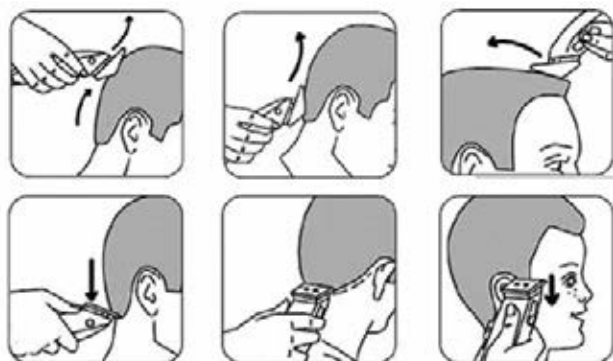
## MANUALE D'USO

L'apparecchio è destinato al taglio dei capelli e della barba.

### TAGLIO

1. Posizionare la persona a cui fare il taglio seduta davanti in modo da avere la sommità del capo in altezza del petto della persona che effettua il taglio.
2. Proteggere la nuca e le spalle dai capelli cadenti.
3. Pettinare bene capelli.
4. Accendere l'apparecchio.
5. Procedere al taglio con movimenti lenti e ripetuti. Asportare via piccole quantità dei capelli. Si consiglia di iniziare con distanziatore pettine più alto per poi gradualmente ridurne l'altezza.
6. La lunghezza dei capelli da tagliare può essere cambiata, nel range limitato con la manopola girevole 6 che serve per impostare la lunghezza taglio.
7. Per facilitare il taglio dei capelli lunghi e mossi i capelli possono essere guidati dal pettine contro le lame. Eliminare regolarmente i capelli tagliati per non otturare il meccanismo di taglio.
8. Per sistemare la lunghezza dei capelli intorno alle orecchie e sulla nuca togliere la prolunga pettine.
9. Prima di procedere al taglio intorno alle orecchie pettinare i capelli oltre le orecchie. Per sistemare la linea dei capelli sulla nuca girare il meccanismo di taglio con i denti orientati perpendicolarmente verso la pelle e con i movimenti lenti verso basso creare la linea pulita del taglio.
10. Spegnerne sempre l'apparecchio prima di appoggiarlo durante l'uso.
11. Spegnerne l'apparecchio alla cessazione di uso.
12. Qualora si usi l'apparecchio nel bagno, staccarlo dalla rete appena cessato il suo utilizzo, poiché la presenza dell'acqua e il contatto dell'apparecchio con l'acqua sono molto pericolosi anche all'apparecchio spento!

**Al cambio dei distanziatori - pettine l'apparecchio deve essere spento!**



### TAGLIO OLTRE IL PETTINE O LE DITA

Tale tecnica di taglio richiede una certa esperienza, comunque da applicare solo per le lunghezze capelli superiori a 12 mm.

1. Utilizzare l'apparecchio senza distanziatore - pettine.
2. Pettinare una piccola treccia dei capelli verso alto ed afferrala con un pettine o con le dita.
3. Tagliare via i capelli eccedenti la linea del pettine capelli o delle dita. Pettinare spesso capelli per eliminare i resti dei capelli tagliati.



## PULIZIA E MANUTENZIONE

### ATTENZIONE!

Staccare il cavo di alimentazione dell'apparecchio dalla rete prima di ogni pulizia da fare! Pulire bene le lame dopo ogni uso con la spazzola in dotazione.

E' raccomandato di oliare le lame dopo ogni secondo uso. Applicare alcune gocce di olio sui denti delle lame ed accendere l'apparecchio per far entrare l'olio tra le lame stesse.

Per lubrificare le lame non utilizzare l'olio per capelli, né l'olio di petrolio né oli contenenti solventi. Una volta asciugatisi possono rallentare il movimento delle lame.

Per non danneggiare la superficie dell'apparecchio utilizzare per la sua pulizia solo un panno umido senza alcuni detergenti.

**Non pulire mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente, non sciacquarlo né immergere nell'acqua!**

Finita la pulizia delle lame coprirle con la cuffia di protezione.

## SOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Soluzione
Motore non lavora	La spina elettrica è inserita nella presa di rete o poco o male.	Controllare l'attacco della spina.
	La presa di rete non è alimentata.	Controllare la presenza della tensione, per esempio attaccando un altro apparecchio.
	Il cavo di alimentazione risulta danneggiato.	In tal caso bisogna far esaminare l'apparecchio ed eventualmente farlo riparare da un'officina autorizzata.
Le lame tagliano male.	Non sono regolate correttamente, non sono lubrificate o non sono affilate bene.	<b>Togliere il cavo di alimentazione dalla presa.</b> Controllare la registrazione delle lame e lubrificarle. Se la qualità del taglio non migliora, le lame non sono affilate bene e sono da sostituire.

## SMALTIMENTO DELL'ACCUMULATORE

L'apparecchio contiene l'accumulatore Ni-MH. Questo tipo di accumulatore contiene le sostanze le quali, se rilasciate nell'ambiente, possono risultare nocive. Prima di smaltire l'apparecchio o al momento della sostituzione dell'accumulatore, l'accumulatore vecchio va tolto e consegnato all'apposito centro di raccolta.

### ATTENZIONE!

**L'accumulatore non va mai buttato nel fuoco aperto! Non smontare mai l'accumulatore!**

**Non mettere mai in cortocircuito le uscite dell'accumulatore!**

Il liquido che accidentalmente esce dall'accumulatore o dall'elemento della batteria danneggiata è di natura basica. Se la tale soluzione viene a contatto con la cute, lavare il posto colpito con il sapone sotto l'acqua corrente e rivolgersi al medico.

Per togliere o per sostituire l'accumulatore rivolgersi al centro di assistenza specializzato.

**ASSISTENZA**

La manutenzione più impegnativa e/o la riparazione che richiede l'intervento sulle parti interne dell'apparecchio devono essere fatte esclusivamente dal centro di assistenza autorizzato.

**PROTEZIONE DELL'AMBIENTE**

- Riciclare imballi e prodotti vecchi, alla fine di loro ciclo di vita.
- La scatola in cui si acquista il prodotto può essere recuperata come rifiuto differenziato.
- Sacchetti in polietilene (PE) possono essere recuperati come rifiuto differenziato.

**Riciclaggio del prodotto alla fine della sua vita utile**

Il simbolo riportato sul prodotto indica che il prodotto stesso non può essere smaltito come rifiuto urbano. Va portato in un centro di raccolta dei rifiuti elettrici ed elettronici. Provvedendo allo smaltimento corretto del prodotto si può prevenire l'impatto negativo sull'ambiente e/o sulla salute umana nel caso di mancato riciclaggio. Le maggiori informazioni sulle modalità dello smaltimento del prodotto sono reperibili presso l'ufficio locale di amministrazione pubblica oppure nel negozio dove il prodotto è stato acquisito.



Il presente prodotto rispetta tutti i requisiti fondamentali stabiliti dalle inerenti normative UE.

Il produttore si riserva il diritto di modificare senza preavviso il testo del manuale d'uso, il design del prodotto e/o i suoi parametri tecnici.

## AGRADECIMIENTO

Gracias por comprar este producto de la marca Concept y esperamos que quede satisfecho con él durante todo el tiempo que lo use.

Antes de usar el producto, lea con cuidado todo el manual y luego guárdelo. Asegúrese de que las demás personas que vayan a utilizar el producto se familiaricen con el presente manual.

Parámetros técnicos	
Tensión	Indicado en la placa
Potencia de entrada	Indicado en la placa
Nivel de ruido	80 dB(A)

**Tiempo de carga: 8 horas.**

**Tiempo de funcionamiento: aprox. 45 min.**

## ADVERTENCIAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- No emplee el aparato de una manera diferente a la descrita en el presente manual.
- Verifique que la tensión de red se corresponda a los valores indicados en la placa.
- No deje el aparato desatendido si está encendido o conectado a un tomacorriente.
- Apague el aparato si lo apoya mientras lo usa.
- Si no utiliza el aparato, ponga la cubierta protectora sobre las cuchillas.
- Apague el aparato para cambiar los peines.
- Antes de conectar o desconectar el aparato de un tomacorriente, asegúrese de que el interruptor esté en posición apagado.
- Al desconectar el aparato del tomacorriente, nunca tire del cable, sino del enchufe.
- No permita que el aparato sea manipulado por niños o personas no capacitadas y utilícelo fuera de su alcance.
- Tenga especial cuidado si emplea el aparato en las cercanías de niños.
- **Antes de limpiar el aparato, y luego de su uso, apáguelo, desconéctelo del tomacorriente.**
- No deje que el cable cuelgue del borde de la mesa. Tenga cuidado de no tocar las superficies calientes.
- Evite que el aparato cuelgue del cable.
- No emplee sustancias agresivas o telas ásperas para limpiar el aparato.
- **No toque el cuerpo del aparato si entró en contacto con líquidos. Desenchufe primero el aparato.**



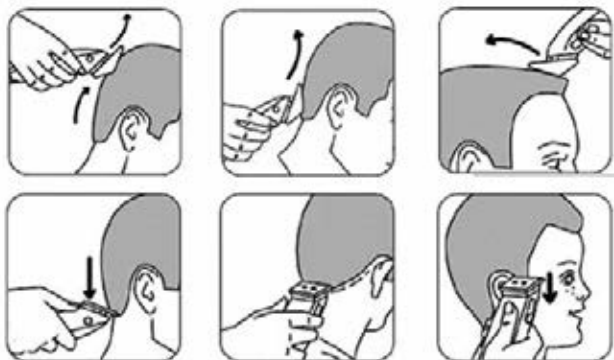
## MANUAL DE USO

El aparato está diseñado para cortar cabellos y barbas.

### CORTE

1. Siente a la persona frente usted en una silla de manera que la parte superior de la cabeza esté a la altura de su pecho.
2. Cúbrale el cuello y los hombros de la caída del cabello.
3. Cepille el cabello.
4. Encienda el aparato.
5. Corte el cabello con movimientos lentos y reiterados. Corte una poca cantidad de cabello a la vez. Se aconseja comenzar con el peine más largo y gradualmente cambiarlo a los más cortos.
6. La longitud del corte puede modificarse con la rueda (6) para ajustar el largo del corte.
7. Para facilitar el corte de cabellos largos u ondulados, puede sostener los cabellos contra las cuchillas con un peine. Retire los cabellos cortados para evitar atascar el mecanismo.
8. Para ajustar el corte alrededor de las orejas y la nuca retire el peine.
9. Antes de cortar los cabellos alrededor de las orejas, peine las puntas. Para enderezar la línea del pelo en la nuca y el cuello coloque el mecanismo de corte con los dientes en posición perpendicular y con movimientos lentos hacia abajo trace una línea recta.
10. Apague el aparato si lo apoya mientras lo usa.
11. Apague el aparato luego de usarlo.
12. Al utilizar el aparato en el baño, tenga cuidado de apagarlo y desenchufarlo inmediatamente luego de usarlo ya que la cercanía de agua y el contacto con esta es muy peligrosa, incluso cuando el aparato está apagado.

**¡Para cambiar los peines el aparato debe estar apagado!**



### CORTE A TRAVÉS DE LOS DEDOS O UN PEINE

Esta técnica requiere de experiencia y se emplea si se desea que el largo del cabello sea de al menos 12 mm.

1. Use el aparato sin el peine.
2. Peine un mechón pequeño hacia arriba y sujételo con un peine o entre los dedos.
3. Corte los pelos que sobresalgan del peine o los dedos. Cepille el cabello a menudo para retirar los restos de pelos cortados.



## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

### ¡ATENCIÓN!

Antes de cada limpieza, desconecte el aparato del suministro eléctrico. Luego de cada uso, limpie las cuchillas con el cepillo adjunto al producto.

Se aconseja aceitar las cuchillas luego de cada segundo uso. Ponga una gota de aceite por cada diente de las cuchillas y encienda el aparato para que el aceite llegue entre las cuchillas.

No lubrique el aparato con aceite para cabellos, aceite de petróleo o aceites con disolventes ya que al secarse podrían ralentizar el movimiento de las cuchillas.

Para limpiar la superficie, emplee solo un trapo húmedo. No utilice productos de limpieza u objetos ásperos que puedan dañar la superficie del aparato.

**No limpie el aparato bajo agua corriente, no lo enjuague ni lo sumerja.**

Luego de la limpieza, ponga la cubierta de protección sobre las cuchillas.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
El motor no funciona.	Desenchufado o mal enchufado.	Controle la conexión del enchufe.
	El tomacorriente no está energizado.	Verifique la presencia de tensión con otro aparato.
	Cable dañado.	Hágalo probar y reparar por un servicio autorizado.
Las cuchillas cortan mal.	Cuchillas mal alineadas, sin aceite y desafiladas	<b>Desenchufe el cable.</b> Controle la alineación de las cuchillas y lubríquelas. Si la calidad del corte no mejora, las cuchillas están desafiladas y deben ser reemplazadas.

## LIQUIDACIÓN DE LA BATERÍA

El aparato incluye una batería Ni-MH. Este tipo de batería contiene sustancias cuya descomposición podría causar daños al medio ambiente. Al desechar el aparato o reemplazar la batería, la batería original deberá ser llevada a un centro de recolección apropiado.

### ¡ATENCIÓN!

**¡No arroje baterías al fuego!**

**¡Prohibido desarmarlas!**



**¡No cortocircuite las terminales de la batería!**

En caso de fugas en una batería dañada, el fluido liberado tiene carácter alcalino. En caso de contacto con la piel, límpiela de inmediato con agua y jabón y busque atención médica.

Para retirar o reemplazar la batería, diríjase a un servicio profesional.

**SERVICIO**

El mantenimiento de carácter más amplio o las reparaciones que requieran intervenir en las piezas internas del producto deben ser realizados por un servicio profesional.

**PROTECCIÓN AL MEDIO AMBIENTE**

- De preferencia al reciclado de los materiales de embalaje y los aparatos viejos.
- La caja puede ser desechada con la recolección de residuos clasificados.
- Las bolsas de polietileno (PE) deben ser llevadas para su reciclaje.

**Reciclaje del aparato al final de su vida útil**

El símbolo en el producto o su embalaje indica que este no debe ser incluido entre los residuos domésticos. Debe ser llevado a un centro de recolección para el reciclaje de dispositivos eléctricos o electrónicos. Procurar la correcta liquidación del producto ayuda a prevenir efectos negativos en el medio ambiente y la salud humana que podrían ser resultado de la liquidación incorrecta del producto. Podrá obtener información más detallada sobre el reciclaje del producto en la autoridad local, el servicio de tratamiento de residuos correspondiente o la tienda en donde fue adquirido.



El producto cumple con todos los requisitos básicos de las directivas UE aplicables.

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en el texto, el diseño y las especificaciones técnicas.

- CZ** Záruční podmínky
- SK** Záručné podmienky
- PL** Karta gwarancyjna
- HU** Garanciális feltételek
- LV** Garantijas talons
- EN** Warranty Certificate
- DE** Garantiebedingungen
- FR** Conditions de garantie
- IT** Condizioni di garanzia
- ES** Condiciones de garantía

## CZ ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

### Záruka

Výrobce (příp. dovozce) odpovídá za to, že výrobek vyhovuje požadavkům právních předpisů a vyhovuje požadavkům stanovených příslušnými technickými normami. Dále odpovídá za to, že výrobek má takové vlastnosti, které výrobce popsal v dokumentech vztahujících se ke zboží nebo které spotřebitel očekával s ohledem na povahu zboží a na základě reklamy výrobcem prováděné, jakož i odpovídá za to, že se výrobek hodí k účelu, který pro jeho použití výrobce uvádí nebo ke kterému se věc tohoto druhu obvykle používá.

Záruční doba za jakost výrobku trvá 24 měsíců od data převzetí výrobku spotřebitelem.

Záruka se nevztahuje na opotřebení výrobku způsobené jeho obvyklým užíváním. Právo z vadného plnění spotřebiteli nenáleží, pokud před převzetím výrobku věděl, že výrobek má vadu, anebo pokud vadu sám způsobil.

Záruka se nevztahuje na případy, kdy (zejména):

- nebyly dodrženy podmínky pro instalaci, provoz a obsluhu výrobku, které jsou uvedeny v návodu k obsluze výrobku,
- k závadě došlo vlivem mechanického, tepelného nebo chemického poškození, zkratem, přepětím v síti nebo nesprávnou instalací,
- k závadě došlo neodborným zásahem třetí osoby,
- k závadě došlo při živelné události,
- k závadě došlo nedostatečnou nebo nevhodnou údržbou v rozporu s návodem k obsluze včetně závad způsobených vodními a jinými usazeninami,
- ke změně barvy topných ploch nebo poškrábání ploch došlo v souvislosti s jejich obvyklým používáním,
- se jedná o vzhledové a funkční změny způsobené slunečním zářením, tepelným zářením nebo vodními a jinými usazeninami,
- uplyne životnost některých součástí výrobku, např. akumulátorů, žárovek atd.

Záruka se nevztahuje na plnění, která byla bezplatně poskytnuta spolu s výrobkem (dárky, propagační předměty, apod.).

### Uplatnění reklamace

Reklamaci vady výrobku je třeba uplatnit bez zbytečného odkladu po jejím zjištění, nejpozději však před uplynutím záruční doby.

Reklamaci výrobku uplatňuje spotřebitel u prodejce, u kterého výrobek zakoupil, případně u kteréhokoliv z autorizovaných servisních středisek, jejichž seznam je součástí balení výrobku, případně je uveden na internetu na adrese [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

Při reklamaci výrobku je nutno výrobek řádně očistit a bezpečně zabalit tak, aby nedošlo k poškození při jeho případné přepravě do autorizovaného servisního střediska, není-li výrobek předáván osobně.

Spotřebitel je povinen prokázat uzavření kupní smlouvy předložením dokladu o koupi výrobku.

Zároveň s reklamací spotřebitel sdělí popis vytykané vady a provede volbu reklamačního nároku.

### Vyřízení reklamace

Jedná-li se o odstranitelnou vadu, má spotřebitel právo na bezplatné, včasné a řádné odstranění vady.

Není-li to vzhledem k povaze vady neúměrné, může spotřebitel požadovat dodání nového výrobku bez vad (výměnu), nebo týká-li se vada jen součástí výrobku, výměnu takové součásti. Je-li však požadavek na výměnu výrobku nebo jeho součásti vzhledem k povaze vady neúměrný, zejména lze-li vadu odstranit bez zbytečného odkladu, má spotřebitel právo na bezplatné odstranění vady.

Jedná-li se o neodstranitelnou vadu, případně vznikne-li spotřebiteli nárok na výměnu výrobku nebo jeho součásti, avšak tato výměna není možná, např. z důvodu vyprodání daného výrobku, má spotřebitel právo výrobek vrátit (odstoupení od smlouvy).

Právo na dodání nového výrobku (výměnu), nebo výměnu součásti výrobku má spotřebitel i v případě odstranitelné vady, pokud nemůže věc řádně užívat pro opakovaný výskyt vady po opravě nebo pro větší počet vad. V takovém případě má spotřebitel i právo na vrácení výrobku (odstoupení od smlouvy).

Nedojde-li k vrácení výrobku (odstoupení od smlouvy) nebo neuplatní-li spotřebitel právo na dodání nového výrobku bez vad (výměnu), na výměnu jeho součásti nebo na opravu výrobku, může požadovat přiměřenou slevu. Spotřebitel má právo na přiměřenou slevu i v případě, kdy mu nemůže být dodán nový výrobek bez vad, vyměněna součást výrobku nebo výrobek opraven, jakož i v případě, nedojde-li ke zjednání nápravy v přiměřené době nebo by zjednání nápravy spotřebiteli působilo značné obtíže.

Prodávající, autorizované servisní středisko, či jimi pověřený pracovník, rozhodne o reklamaci ihned, ve složitých případech do tří pracovních dnů. Do této lhůty se nezapočítává doba přiměřená podle druhu výrobku potřebná k odbornému posouzení vady. Reklamace včetně odstranění vady musí být vyřízena bez zbytečného odkladu, nejpozději do 30 dnů ode dne uplatnění reklamace, pokud se prodávající nebo

autorizované servisní středisko vyřizující reklamaci se spotřebitelem nedohodne na delší lhůtě.

Při vrácení výrobku (odstoupení od smlouvy) je spotřebitel povinen provést vrácení rovněž příslušenství výrobku a všech dokumentů dodaných s výrobkem.

Spotřebitel nemá nárok na vydání vadných dílů a součástí výrobku, které byly vyměněny v rámci opravy výrobku.

Veškerá další práva spotřebitele, která se ke koupi výrobku vážou, nejsou těmito záručními podmínkami dotčena.

**Pozn.:** Reklamace výrobku poškozeného při přepravě se řídí reklamačním řádem přepravce.

### Výrobce:

Jindřich Valenta – Concept  
 Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
 Česká republika  
 IČO 13216660  
 tel.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304,  
 email: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
 www: [www: www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

### Podrobnosti o produktu

Model:	
Výrobní číslo:	
Datum prodeje:	Razítko a podpis prodejce:

## ZÁRUČNÉ PODMIENKY

### Záruka

Výrobca (príp. dovozca) zodpovedá za to, že výrobok vyhovuje požiadavkám právnych predpisov a vyhovuje požiadavkám stanovených príslušnými technickými normami. Ďalej zodpovedá za to, že výrobok má také vlastnosti, ktoré výrobca popísal v dokumentoch vzťahujúcich sa k tovaru alebo ktoré spotrebiteľ oča-kával s ohľadom na povahu tovaru a na základe reklamy výrobcom prevádzanej, ako odpovedá i za to, že sa výrobok hodí k účelu, ktorý pre jeho použitie výrobca uvádza alebo ku ktorému sa vec tohto druhu obvykle používa.

Záručná doba za akosť výrobku trvá 24 mesiacov od dátumu prevzatia výrobku spotrebiteľom.

Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie výrobku spôsobené jeho obvyklým používaním. Právo z vadného plnenia spotrebiteľovi nenáleží, pokiaľ pred prevzatím výrobku vedel, že výrobok má vadu, alebo pokiaľ vadu sám spôsobil.

Záruka sa nevzťahuje na prípady, kedy (najmä):

- neboli dodržané podmienky pre inštaláciu, prevádzku a obsluhu výrobku, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu výrobku,
- k vade došlo vplyvom mechanického, tepelného alebo chemického poškodenia, skratom, prepätím v sieti alebo nesprávnou inštaláciou,
- k vade došlo neodborným zásahom tretej osoby,
- k vade došlo pri živeľnej udalosti,
- k vade došlo nedostatočnou alebo nevhodnou údržbou v rozpore s návodom k obsluhu vrátane závad spôsobených vodnými a inými usadeninami,
- k zmene farby výhrevných plôch alebo poškriabaniu plôch došlo v súvislosti s ich obvyklým používaním,
- sa jedná o vzhľadové a funkčné zmeny spôsobené slnečným žiarením, tepelným žiarením alebo vodnými a inými usadeninami,
- uplynie životnosť niektorých súčastí výrobku, napr. akumulátorov, žiaroviek atď.

Záruka sa nevzťahuje na plnenia, ktoré boli bezplatne poskytnuté spolu s výrobkom (darčeky, propagačné predmety, apod.).

### Uplatnenie reklamácie

Reklamáciu vady výrobku je potrebné uplatniť bez zbytočného odkladu po jej zistení, najneskôr však pred uplynutím záručnej doby.

Reklamáciu výrobku uplatňuje spotrebiteľ u predajcu, u ktorého výrobok zakúpil, prípadne u ktoréhokoľvek z autorizovaných servisných stredísk, ktorých zoznam je súčasťou balenia výrobku, prípadne je uvedený na internete na adrese [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

Pri reklamácií výrobku je nutné výrobok poriadne očistiť a bezpečne zabaliť tak, aby nedošlo k poškodeniu pri jeho prípadnej preprave do autorizovaného servisného strediska, ak nie je výrobok predávaný osobne.

Spotrebiteľ je povinný preukázať uzavretie kúpnej zmluvy predložením dokladu o kúpe výrobku.

Zároveň s reklamáciou spotrebiteľ uvedie popis výtýkanej vady a prevedie voľbu reklamačného nároku.

### Vybavenie reklamácie

Ak sa jedná o odstrániteľnú vadu, má spotrebiteľ právo na bezplatné, včasné a riadne odstránenie vady.

Ak to nie je vzhľadom k povahe vady neúmerné, môže spotrebiteľ požadovať dodanie nového výrobku bez väd (výmenu), alebo ak sa týka vada len súčasť výrobku, výmenu takej súčasti. Ak je však požiadavka na výmenu výrobku alebo jeho súčasti vzhľadom k povahe vady neúmerná, najmä ak je možné vadu odstrániť bez zbytočného odkladu, má spotrebiteľ právo na bezplatné odstránenie závady.

Ak sa jedná o neodstrániteľnú vadu, prípadne ak vznikne spotrebiteľovi nárok na výmenu výrobku alebo jeho súčasti, avšak táto výmena nie je možná, napr. z dôvodu vypredania daného výrobku, má spot-

Právo na dodanie nového výrobku (výmenu), alebo výmenu súčasti výrobku má spotrebiteľ i v prípade odstrániteľnej vady, ak nemôže vec poriadne používať pre opakovaný výskyt vady po oprave alebo pre väčší počet väd. V takom prípade má spotrebiteľ i právo na vrátenie výrobku (odstúpenie od zmluvy).

Ak nedôjde k vráteniu výrobku (odstúpeniu od zmluvy) alebo ak neuplatní spotrebiteľ právo na dodanie nového výrobku bez väd (výmenu), na výmenu jeho súčasti alebo na opravu výrobku, môže požadovať primeranú zľavu. Spotrebiteľ má právo na primeranú zľavu i v prípade, keď mu nemôže byť dodaný nový výrobok bez väd, vymenená súčasť výrobku alebo výrobok opravený, ako i v prípade, že nedôjde k zjednaniu nápravy v primeranej dobe alebo by zjednanie nápravy spotrebiteľovi spôsobilo značné problémy.

Predávajúci, autorizované servisné stredisko, či nimi poverený pracovník, rozhodne o reklamácií ihneď, v zložitých prípadoch do troch pracovných dní. Do tejto lehoty sa nezapočítava doba primeraná podľa druhu výrobku potrebná k odbornému posúdeniu vady. Reklamácia vrátane odstránenia vady musí byť vybavená bez zbytočného odkladu, najneskôr do 30 dní odo dňa uplatnenia reklamácie, pokiaľ sa predávajúci alebo autorizované servisné stredisko vybavujúce reklamáciu so spotrebiteľom nedohodne na dlhšej lehote.

Pri vrátení výrobku (odstúpení od zmluvy) je spotrebiteľ povinný vrátiť peniaze a tiež príslušenstvo výrobku a všetkých dokumentov dodaných s výrobkom.

### Podrobnosti o produkte

Model:	
Výrobné číslo:	
Dátum predaja:	Pečiatka a podpis predajca:

Spotrebiteľ nemá nárok na vydanie vadných dielov a súčastí výrobku, ktoré boli vymenené v rámci opravy výrobku.

Všetky ďalšie práva spotrebiteľa, ktoré sa ku kúpe výrobku viažu, nie sú týmito záručnými podmienkami dotknuté.

**Pozn.:** Reklamácie výrobku poškodeného pri preprave se rídí reklamačným rádom prepravce.

### Výrobce:

Jindřich Valenta – Concept  
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
Česká republika  
IČO 13216660  
tel.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304  
email: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
www: [www: www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

### Distribútor:

ELKO Valenta - Slovakia, s. r. o.  
Hurbanova 1563/23, 911 01 Trenčín  
Slovenská republika  
tel.: +421 326 583 465, fax: +421 326 583 466  
email: [info@my-concept.sk](mailto:info@my-concept.sk)  
www: [www: www.my-concept.sk](http://www.my-concept.sk)

## GWARANCJA

### Gwarancja

Producent (lub importer) zapewnia, że produkt jest zgodny z wymogami prawnymi i spełnia odpowiednie normy techniczne. Produkt posiada właściwości, zawarte w dokumentacji produktowej, oczekiwane ze względu na charakter towaru oraz wskazane w reklamie prowadzonej przez producenta. Producent zapewnia, że produkt nadaje się do celów konsumpcyjnych, do których ma zastosowanie lub do których stosuje się zwykle tego rodzaju produkt.

Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty otrzymania produktu przez konsumenta.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń mechanicznych spowodowanych użytkowaniem. Prawo gwarancji za wady rzeczy nie przysługuje, jeżeli klient wiedział przed zakupem, że produkt ma wadę lub usterkę lub sam ją spowodował.

Gwarancja nie ma zastosowania w przypadkach, w których:

- nie zostały dotrzymane warunki w zakresie instalacji, obsługi oraz konserwacji produktu, wymienione w instrukcji obsługi produktu,
- awaria była spowodowana mechanicznie, termicznie lub dotyczy chemicznych uszkodzeń, nastąpiła w wyniku zwarcia, zmian napięcia sieci lub nieprawidłowej instalacji,
- wada rzeczy wystąpiła w wyniku działań osób trzecich,
- wada rzeczy wystąpiła w wyniku kłęski żywiołowej,
- wada rzeczy wystąpiła w wyniku nieodpowiedniej lub niewłaściwej konserwacji, niezgodnej z instrukcją obsługi, w tym wady spowodowane przez wodę i inne osady,
- wystąpiły zmiany kolorystyki elementów grzewczych oraz zarysowania powierzchni wynikające z użytkowania,
- wystąpiły wizualne i funkcjonalne zmiany wywołane przez światło słoneczne, promieniowanie ciepła lub wodę i inne osady,
- wygasa żywotność niektórych części produktu, takich jak baterie, żarówki itp.

Gwarancja nie ma zastosowania do transakcji, w których produkty zostały przekazane nieodpłatnie (prezenty, artykuły promocyjne, itp.).

### Zgłoszenie reklamacji

Reklamacja na wadę produktu musi zostać zgłoszona natychmiast po wykryciu, bez zbędnej zwłoki, nie później jednak niż przed upływem okresu gwarancyjnego.

Praw wynikających z gwarancji można dochodzić u dystrybutora, u którego produkt został zakupiony lub w dowolnych autoryzowanych centrach serwisowych, których lista znajduje się na opakowaniu produktu, bądź jest umieszczona w Internecie pod adresem [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

Produkt zgłaszany do reklamacji musi być odpowiednio oczyszczony i bezpiecznie zapakowany, aby uniknąć uszkodzenia w trakcie transportu do autoryzowanego centrum serwisowego, chyba że produkt jest przekazany osobiście.

Warunkiem ważności gwarancji jest udowodnienie zawarcia umowy sprzedaży poprzez przedstawienie dowodu zakupu.

Zgłoszenie reklamacyjne musi zawierać wskazanie domniemanej wady oraz roszczenie reklamacyjne.

### Rozpatrywanie reklamacji

W przypadku wystąpienia wady, którą można usunąć, konsument ma prawo do bezpłatnego, terminowego i właściwego usunięcia wady.

W przypadku wystąpienia istotnej wady dla funkcjonowania produktu, konsument może żądać dostarczenia nowego produktu bez wad (wymiana) lub jeśli dotyczy to tylko elementu produktu, wymianę takiego elementu. Jednakże, jeżeli możliwe jest usunięcie wady bez zbędnej zwłoki, żądanie wymiany produktu lub jego części z uwagi na charakter wady, nie ma zastosowania, a konsument ma prawo do bezpłatnej naprawy.

W przypadku braku możliwości usunięcia wady, kon-

elementów, jak również do zwrotu produktu (odstąpienie od umowy).

Prawo do otrzymania nowego produktu (wymiana) lub jego elementów, ma konsument, który z powodu braku możliwości usunięcia wady lub w wyniku powtarzającego się występowania wady nie może prawidłowo korzystać z produktu. W takim przypadku konsument również ma prawo do zwrotu produktu (odstąpienia od umowy).

W przypadku wystąpienia wad, jeżeli nie ma zastosowania: zwrot produktu (odstąpienie od umowy) lub prawo otrzymania nowego produktu bez wad (wymiana), wymiana części lub naprawa produktu, klient może zażądać obniżenia ceny. Konsument ma prawo do odpowiedniej obniżki ceny, wówczas gdy nie może być: dostarczony nowy produkt bez wad, dostarczona część produktu lub naprawiony produkt, a także w przypadku kiedy czynności mające na celu usunięcie wady nie zostały wykonane w rozsądnym terminie, w celu zadośćuczynienia za wynikłe trudności.

Sprzedawca, autoryzowane centrum serwisowe lub inny upoważniony pracownik niezwłocznie informuje o sposobie rozpatrzenia reklamacji, w skomplikowanych przypadkach w ciągu trzech dni roboczych. Okres ten nie obejmuje czasu wymaganego do oceny właściwych ekspertów. Usunięcie wad powinno odbyć się bez zbędnej zwłoki, nie później niż 30 dni od daty zgłoszenia roszczenia, chyba że sprzedawca lub autoryzowane centrum serwisowe obsługi reklamacji wspólnie z konsumentem ustalą dłuższy okres czasu.

### Dane produktu

Model:	
Numer fabryczny:	
Data sprzedaży:	Pieczętka i podpis sprzedawcy:

Podczas zwrotu produktu (odstąpienia od umowy) konsument jest zobowiązany do zwrotu wszystkich akcesoriów i dołączenie do produktu całej otrzymanej dokumentacji.

Konsument nie ma prawa do wydawania wadliwych części i elementów produktu, które zostały wymienione w ramach naprawy.

Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Wady produktów powstałe w czasie transportu podlegają procedurą reklamacyjnym przewoźnika.

Niniejsza gwarancja ma zastosowanie w Unii Europejskiej

### Producent:

Jindřich Valenta – Concept  
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
Česká republika,  
IČO 13216660

tel.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304,  
email: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
www: [www: www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

### Importer:

Elko Valenta Polska Sp. z o.o.  
ul Ostrowskiego 30, 53-238 Wrocław  
tel.: +48 71 339 04 44, fax: 71 339 04 14  
email: [serwis@my-concept.pl](mailto:serwis@my-concept.pl)  
www: [www: www.my-concept.pl](http://www.my-concept.pl)

## HU GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

A gyártó (ill. forgalmazó) a garanciális időszak alatt jótállást vállal a terméknek a vonatkozó műszaki szabványokban és feltételekben meghatározott tulajdonságaira. A jótállási idő a termék fogyasztó általi megvásárlásától számított 24 hónap.

A fogyasztó a jótállás keretében jogosult a hibák (ld. alább) térítésmentes, időszerű és megfelelő elhárítására, illetve, amennyiben az a hiba jellegéből adódóan nem adekvát, jogosult a termék hibás részeinek cseréjére. A termékre vonatkozó cserejog vagy az elállás az adásvételi szerződéstől csak a jogszabályi feltételek betartásával és kizárólag akkor érvényesíthető, ha a termék nincs túlságosan elhasználva vagy megsérülve.

### A garancia érvényesítésének feltételei:

- a termék használati utasításában található valamennyi utasítás betartása,
- a termék vásárlását igazoló bizonylat bemutatása.

A fogyasztó a termék meghibásodása esetén annál az eladónál érvényesítheti a garanciális jogait, akinél a terméket vásárolta.

A javításra való jog a vásárlás helyszínén vagy valamilyen márkaszervizben érvényesíthető, amelyek listája a termék csomagolásán vagy az interneten, a [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com) címen található. Ha a fogyasztó nem a legközelebbi márkaszervizt választja, akkor az emiatt keletkezett magasabb költségeket ő viseli.

### A fogyasztónak szóló figyelmeztetés

A fogyasztó köteles a termék kifizetését igazoló bizonylatot megőrizni.

A termék reklamációjához a terméket gondosan meg kell tisztítani, és biztonságosan be kell csomagolni, nehogy megsérülhessen az esetleges márkaszervizbe szállítás során. A szennyezett termék átvételét az eladó elutasíthatja, illetve adott esetben kiszámlázhata a fogyasztónak a termék tisztítási költségeit.

A gyártó (ill. forgalmazó) fenntartja a jogot arra,

költségeket ne térítse meg, valamint hogy a reklámálónak kiszámlázza a reklamáció jogosultságának kivizsgálásával, valamint megoldásával kapcsolatos elengedhetetlen költségeket.

A termék díjmentes javítására, ill. a termék visszaváltására való jog nem érvényesíthető az alábbi esetekben:

- ha a termék használati utasításában feltüntetett telepítési, üzemeltetési és kezelési feltételeket nem tartották be,
- ha a meghibásodás mechanikai, hő- vagy vegyi sérülés miatt, rövidzárlat, hálózati túlfeszültség vagy hibás telepítés miatt következett be,
- ha a meghibásodás harmadik személy szakszerűtlen beavatkozása miatt következett be,
- ha a meghibásodás vis major ok miatt következett be,
- ha a meghibásodás a nem megfelelő vagy szakszerűtlen karbantartás miatt következett be, amely nem tesz eleget a használati utasításban foglaltaknak, beleértve a vízkő és egyéb üledékek miatti meghibásodást,
- ha a termék vagy annak részei a rendeltetésszerű használat során elhasználódtak,
- ha a rendeltetésszerű használat során a fűtőfelületek elszíneződtek, vagy az egyéb felületek megkarcolódtak,
- ha a napsugárzás, hősugárzás, vízkő vagy egyéb üledékek miatt optikai vagy funkcionális változásokra került sor,
- ha letelt a termék valamely alkatrészének, pl. akkumulátor, izzó stb. élettartama

A keletkezett hiba jellegének megállapítására kizárólag a gyártó, forgalmazó, márkaszerviz, ill. adott esetben bírósági szakértő jogosult, nem pedig az eladó vagy a fogyasztó.

A garanciális javítás keretében kicserélt hibás pótalkatrészekre a fogyasztó nem tarthat igényt.

Amennyiben a fogyasztó eláll az adásvételi szerződéstől, úgy köteles visszaszolgáltatni a komplett terméket beleértve annak tartozékait, valamint a termékkel leszállított dokumentumokat is.

A termékkel együtt adott ajándékokra, amelyek nem kerültek kiszámlázásra a fogyasztónak, semmilyen jótállás nem vonatkozik.

**Megjegyzés:** A szállítás során megsérült termék reklamációjára a szállítómányozó reklamációs szabályzata vonatkozik.

### Gyártó

Jindřich Valenta –Concept  
 Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
 Cseh Köztársaság  
 tel: +420465471400  
 fax: +420 465 473 304  
 email: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
 www: [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

## LV GARANTIJAS TALONS

Pārdevēja pienākums ir iepazīstināt patērētāju ar izstrādājuma parametriem un darbību, kā arī pilnībā un salasāmi aizpildīt garantijas talonu izstrādājuma pārdošanas dienā.

**Ja nav pareizi aizpildīta vai nepareizi norādīta nepieciešamā informācija par izstrādājumu, garantijas talons ir nederīgs!**

Ražotājs (vai piegādātājs) garantijas laika periodā ir atbildīgs par izstrādājuma tehniskajām īpašībām un tā darbību, ko paredz attiecīgās tehniskās normas un nosacījumi.

Garantijas laiks ilgst 24 mēnešus, sākot no pārdošanas datuma, ja ražotājs (vai piegādātājs) nav noteicis citādi.

Patērētājam garantijas ietvaros ir tiesības uz bezmaksas, savlaicīgu un pilnīgu izstrādājuma bojājumu novēršanu (skat. tālāk) vai, ja tas nav neadekvāti attiecībā pret bojājuma raksturu, tiesības uz izstrādājuma bojāto detaļu maiņu. Tiesības uz izstrādājuma maiņu vai pirkšanas līguma nosacījumu neievērošanu var izmantot tikai tad, ja ir izpildīti visi likumīgie nosacījumi, un tikai gadījumā, ja izstrādājums nav ticis pārmērīgi nolietots vai bojāts.

Garantija ir spēkā, ja ir izpildīti šādi nosacījumi:

- ievēroti izstrādājuma apkalpes instrukcijas norādījumi,
- uzrādīti visi pirkumu apliecinājošie dokumenti un spēkā esoša garantijas apliecināšana.

Ar pretenzijām par bojājumiem patērētājam jāgriežas tirdzniecības vietā, kur izstrādājums tika iegādāts. Bojājumu labošanu var pieteikt tajā pašā tirdzniecības vietā, kur tika iegādāts izstrādājums, vai arī kādā no autorizētajiem servisa centriem, kuru saraksts ir norādīts iepakojuma sastāvā, vai arī varat to atrast tīmekļa vietnē: [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

### Brīdinājums patērētājam

Patērētāja pienākums ir saglabāt garantijas talonu un pirkuma apliecinājošu dokumentu (kases čeku, pa-

gadījumā izstrādājums rūpīgi jāiztīra un jāiesaiņo tā, lai, to transportējot uz autorizēto servisa centru, tas netiktu bojāts.

Ražotājam (vai piegādātājam) ir tiesības nesegt izdevumus, kas ir saistīti ar nepamatotu sūdzību, un pieprasīt no sūdzības iesniedzēja nepieciešamo atlīdzību par izdevumiem, kas ir radušies, noskaidrojot sūdzības pamatojumu.

Tiesības uz izstrādājuma bezmaksas labošanu, respektīvi, izstrādājuma atdošanu, nav iespējams izmantot šādos gadījumos:

- ja nav tikuši ievēroti instalācijas, ekspluatācijas vai apkalpes nosacījumi, kas ir norādīti izstrādājuma lietošanas instrukcijā;
- ja bojājums ir radies mehāniskas, termiskas vai ķīmiskas iedarbības, īssavienojuma vai elektrotīkla pārsprieguma rezultātā;
- ja bojājums ir radies trešās personas neprofesionālas rīcības rezultātā;
- ja bojājums ir radies dabas katastrofas rezultātā;
- ja bojājums ir radies nepietiekošas vai nepiemērotas aprūpes dēļ, kas ir pretrunā ar lietošanas instrukciju, tostarp bojājumi, ko ir izraisījušas ūdens vai citas nogulsnes;
- ja izstrādājuma vai tā daļas nolietojums ir radies parastas lietošanas rezultātā;
- ja apsildes laukumu krāsas maiņu vai virsmu skrāpējumu ir izraisījusi parasta lietošana;
- ja izskata vai funkcijas maiņu ir izraisījis saules starojums, siltums, ūdens vai citas nogulsnes;
- ja atsevišķām izstrādājuma daļām, piem., akumulatoram, spuldzēm utt., ir beidzies kalpošanas laiks.

To, kāda ir attiecīgā bojājuma izcelsme, ir tiesīgs novērtēt vienīgi ražotājs, piegādātājs, autorizētais servisa centrs vai tiesu eksperts nevis pārdevējs vai patērētājs.

Patērētājam nav tiesību uz bojātājam rezerves daļām, kas ir apmaiņas garantijas remonta gaitā.

Ja patērētājs neievēro pirkšanas līguma nosacījumus, tā pienākums ir atdot izstrādājumu visā pilnībā,

tostarp aprīkojumu un dokumentus, kas tikuši piegādāti kopā ar izstrādājumu.

Uz dāvanām, kuras var tikt pievienotas izstrādājuma pārdošanas laikā un kuru cena no patērētāja nav iekasēta, garantija neattiecas.

Patērētājam ir tikai tās tiesības, ko nosaka likums.

**Piez.:** Uz sūdzībām par bojājumiem, kas ir radušies izstrādājuma transportēšanas laikā, attiecas transportētāja sūdzību iesniegšanas nolikumi.

### Ražotājs:

Jindřich Valenta –Concept  
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
Česká republika,  
IČO 13216660  
tel.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304,  
email: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
www: [www: www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

### Piegādātājs:

SIA Verners VT  
Piedrujas iela 5a, Rīga LV-1073  
Latvija

tālr.: +371 67 021 021  
fakss: +371 67 021 000  
e-pasts: [info@verners.lv](mailto:info@verners.lv)  
www: [www: www.verners.lv](http://www.verners.lv)

### Izstrādājuma raksturojums:

Modelis:	
Izstrādājuma numurs:	
Pārdošanas datums:	Pārdevēja paraksts un zīmogs:

## EN WARRANTY TERMS

### Warranty

The manufacturer (or importer) is responsible for ensuring the product complies with the requirements of applicable legal regulations as well as those of the relevant technical standards. Moreover, they are responsible for ensuring the product has the properties the manufacturer described in documents related to the goods or those reasonably expected by the customer with regard to the nature of the goods or based on advertising produced by the manufacturer, and further they are responsible for ensuring the product is fit for the purpose proposed by the manufacturer or that a product of the same type is normally used for.

The quality warranty term is 24 months from product takeover by the customer.

The warranty does not apply to wear and tear caused by regular use. The customer shall not be entitled to any warranty claims if, prior to taking the product over, they knew the product contained a defect or if the defect is attributable to the customer.

The warranty specifically does not apply:

- if the product installation, operation and service conditions stipulated in the product operating manual have not been adhered to,
- to malfunctions caused due to mechanical, heat or chemical damage, short circuit, over voltage or incorrect installation,
- to malfunctions caused by an inexpert third-party intervention,
- to malfunctions caused by natural disaster,
- to malfunctions caused by insufficient or inappropriate maintenance in violation of the operating manual, including malfunctions caused by water and other sediments,
- to changes in colour of the heating surface or to scratching of the surface caused as a result of using the products in an unusual manner,
- to appearance and functional changes caused by exposure to sunlight, thermal radiation of water and other sediments,
- if the service life of certain product parts expires,

The warranty does not apply to any products and services provided along with the product (gifts, promotional articles, etc.).

### Filing a complaint

A complaint against a product defect must be filed as soon as identified, yet no later than before the end of the warranty term.

The customer must file a product complaint with the dealer from which they have purchased the product, or with any authorised service centre, a list of which is included in the product package, or available at [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

While filing a product complaint, the product must be duly cleaned and securely packed so as to prevent any damage during its transport to an authorised service centre, where relevant, unless the product is delivered in person.

The customer must submit proof of having concluded a purchase contract for the product by producing the receipt.

While filing their complaint, the customer must indicate the noted defect and identify the preferred complaint application method.

### Complaints processing

As long as the noted defect may be removed, the user has the right to have the defect duly removed free of charge on a timely basis.

Where such a procedure is not reasonable with regard to the nature of the defect, the user may require to be supplied a new defect-free product (replacement), or, where the defect applies to a part of the product only, replacement of the part concerned. However, if replacement of the product or any part thereof is not proportionate with regard to the nature of the defect, especially if the defect can be removed without undue delay, the customer has the right to have the defect removed free of charge.

If the noted defect is not removable, or if the customer becomes entitled to replacement of the product or a part thereof, yet the replacement is not possible, for example due to the product having been sold out, the customer has the right to return the product (withdrawal from the contract).

The customer shall have the right to a new product (replacement) or to replacement of a part of the product even if the defect can be removed, provided they cannot properly use the product due to repeated occurrence of the defect or due to a high number of such defects. In such a case, the customer also has the right to return the product (by withdrawing from the contract).

If the product is not returned (the customer does not withdraw from the contract), or if the customer does not apply the right to a new defect-free product (replacement), to replacement of a part thereof or to repair of the product, they may request a reasonable discount. The customer also has a right to a reasonable discount if a new defect-free product cannot be supplied to them, or if a product part cannot be replaced or the product repaired unless the situation is remedied within a reasonable time limit, or if remedying the situation would create major discomfort on the part of the customer.

The seller, authorised service centre or a staff member authorised by them must decide about each complaint immediately or within three business days in complicated cases. This term does not include a reasonable period of time, depending on the type of product concerned,

required for the defect to be assessed by an expert. A complaint, including defect removal, must be dealt with without any undue delay, yet no later than within 30 calendar days of the complaint filing date, unless the seller and the customer agree on a later deadline.

On returning the product (withdrawing from the contract) the customer must return any accessories and documents supplied along with the product.

The customer does not have the right to keep the defective parts and components of the product replaced as part of a repair of the product.

This shall be without prejudice to any other rights the customer may have in relation to the purchase of the product.

**Remark:** Complaints against products damaged in transport are governed by the carrier's complaints procedure.

### Manufacturer

Jindřich Valenta - Concept  
 Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
 Czech Republic  
 tel.: +420 465 471 400  
 fax +420 465 473 304  
 Company ID No. 13216660  
 email: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
 www: [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

### Product data

Model:	
Production number:	
Date of purchase:	Seal and signature of vendor:



## DE GARANTIEBEDINGUNGEN

### Garantie

Der Hersteller (bzw. Importeur) garantiert, dass das Produkt den Anforderungen der Rechtsvorschriften und den durch die entsprechenden technischen Normen bestimmten Anforderungen entspricht. Weiterhin, dass das Produkt über solche Eigenschaften verfügt, die der Hersteller in den zum Produkt gehörigen Dokumenten beschrieben hat oder welche der Verbraucher in Bezug auf den Charakter der Ware und auf der Grundlage der vom Hersteller durchgeführten Werbung erwartet. Der Hersteller garantiert, dass das Produkt für die von ihm angeführten Zwecke geeignet ist.

Die Garantielaufzeit beträgt 24 Monate und beginnt mit der Produktübernahme durch den Verbraucher zu laufen.

Die Garantie bezieht sich nicht auf Mängel durch Verschleiß. Der Garantieanspruch gilt nicht, wenn dem Verbraucher vor der Produktübernahme Mängel bekannt waren oder er diese selbst verursacht hat.

Ausgenommen von der Garantie sind (insbesondere):

- Nichteinhaltung von Bedingungen für Installation, Betrieb und Bedienung gemäß Bedienungsanleitung,
- Mängel durch mechanische, chemische Schäden, Kurzschluss, Netzüberspannung oder falsche Installation,
- Mängel durch unsachgemäße Eingriffe durch nicht autorisierte Personen,
- Mängel aufgrund höherer Gewalt,
- Mängel durch unsachgemäße Wartung im Widerspruch mit der Bedienungsanleitung, einschließlich Schäden durch Wasserablagerungen,
- Farbveränderungen von Heizflächen oder Verkratzen durch üblichen Gebrauch,
- Optische und funktionale Veränderungen, verursacht durch Sonnen- und Wärmeeinstrahlung oder Wasserablagerungen und andere Ablagerungen,
- Einige Zubehörteile des Produkts wegen ihrer

Die Garantie gilt nicht für Leistungen, die mit dem Produkt kostenlos zur Verfügung gestellt wurden (Geschenke, Werbeartikel usw.).

### Geltendmachung der Reklamation

Produktmängel sollten unmittelbar nach deren Feststellung reklamiert werden, spätestens jedoch vor Ablauf der Garanzzeit.

Die Reklamation ist beim Verkäufer des Produkts geltend zu machen oder bei einer autorisierten Servicestelle. Die Liste der Servicestellen ist im Lieferumfang enthalten oder unter [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

Das reklamierte Produkt ist gereinigt und ordnungsgemäß verpackt an die Servicestelle zu versenden, um eventuelle Transportschäden zu vermeiden, falls es nicht persönlich übergeben wird.

Der Verbraucher ist verpflichtet einen Beleg über den Vertragsabschluss und Produktkauf vorzulegen.

Der Verbraucher ist verpflichtet den Mangel genau zu beschreiben, einschließlich des Reklamationsanspruches.

### Reklamationsverfahren

Kann der reklamierte Mangel beseitigt werden, hat der Verbraucher das Recht auf eine kostenlose, zeit- und ordnungsgemäße Beseitigung des Mangels.

Sofern dies im Hinblick auf den Charakter des Mangels nicht unangemessen ist, kann der Verbraucher die Lieferung einer neuen mangelfreien Sache oder die Lieferung der fehlenden Sache fordern (Austausch). Kann der Mangel jedoch ohne unnötige Verzögerung beseitigt werden, hat der Verbraucher das Recht auf eine kostenlose Beseitigung solches Mangels.

Handelt es sich um einen irreparablen Mangel und der Verbraucher hat das Recht auf einen Austausch des Produkts oder deren Teile, und dies z.B. aufgrund der Nichtverfügbarkeit des Produkts nicht möglich ist, ist der Verbraucher berechtigt das Produkt zurückzugeben (vom Vertrag zurückzutreten).

Das Recht auf die Lieferung eines neuen Produkts (Austausch) oder deren Teile hat der Verbraucher auch bei reparablen Mängeln, falls diese wiederholt auftreten. In solchem Fall ist der Verbraucher auch berechtigt das Produkt zurückzugeben (vom Vertrag zurückzutreten).

Erfolgt keine Rückgabe (Vertragsrücktritt) oder kein Anspruch auf die Lieferung eines neuen Produkts oder deren Teile (Austausch), oder auf eine Reparatur, kann der Verbraucher einen angemessenen Nachlass fordern. Dies gilt auch im Falle, wenn kein neues Produkt oder deren Teile geliefert werden können, das Produkt nicht repariert wird, und auch dann, wenn dafür keine Ersatztermine vereinbart werden.

Verkäufer, autorisierte Servicestelle oder beauftragte Personen haben über die Reklamation unverzüglich zu entscheiden, bei schwierigen Fällen innerhalb von drei Werktagen. Diese Frist umfasst nicht den erforderlichen Zeitraum zur fachlichen Bewertung des Mangels. Der Verkäufer oder die Servicestelle ist verpflichtet die Reklamation innerhalb von 30 Tagen ab dem Tag der Geltendmachung der Reklamation zu erledigen, falls keine längere Frist vereinbart wird.

Bei Rückgabe des Produkts (Vertragsrücktritt) ist der Verbraucher verpflichtet auch jegliches Zubehör und sämtliche Dokumente zum Produkt zurückzugeben.

Der Verbraucher hat kein Recht auf die Rückgabe der mangelhaften Teile des Produkts, die im Rahmen der Reklamation ausgetauscht wurden.

Sämtliche weitere Rechte des Verbrauchers, verbunden mit dem Kauf des Produkts, bleiben durch diese Garantiebedingungen unberührt.

**Anm.:** Für Reklamationen von Produkten, die während des Transports beschädigt werden, gilt die Reklamationsordnung des Transportunternehmens.

### Hersteller:

Jindřich Valenta – Concept  
 Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
 Tschechische Republik  
 Ident.-Nr.: 13216660  
 Tel.: + 420 465 471 400, Fax: +420 465 473 304,  
 email: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
 www: [www: www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

### Produktdetails:

Modell:	
Herstellernummer:	
Verkaufsdatum:	Stempel und Unterschrift des Verkäufers:

## CONDITIONS DE GARANTIE

### Garantie

Le fabricant (l'importateur, le cas échéant) est tenu responsable de la conformité du produit aux exigences réglementaires et normatives applicables. Il est aussi tenu responsable du fait que le produit présente les qualités définies dans les documents relatifs au produit ou ceux attendus par le consommateur en tenant compte de la nature et des caractéristiques du produit et sur la base de publicité du fabricant, il est également tenu responsable du fait que le produit est propre aux usages auxquels servent habituellement les biens du même type.

La durée de garantie en terme de qualité du produit est de 24 mois à partir de la date de l'acquisition du produit par le consommateur.

La garantie ne s'applique pas à l'usure du produit résultant de son usage habituel. La garantie ne s'applique pas si le consommateur a été conscient des vices du produit ou si le consommateur lui-même a causé ces vices.

La garantie est exclue si (notamment) :

- les conditions de l'installation, d'utilisation ou d'entretien du produit indiquées dans le manuel d'emploi n'ont pas été respectées,
- les dommages sont dus à un endommagement d'ordre mécanique, thermique ou chimique, à un court-circuit, surcharge de réseau ou installation autre que prévue,
- les dommages sont dus à une intervention par un tiers
- les dommages sont dus à un sinistre,
- les dommages résultent du non-respect des instructions prévues dans le manuel d'emploi y compris les anomalies dues à un dépôt d'eau ou autres,
- les changements de couleur des surfaces de chauffe ou grattage de surfaces sont dues à un usage habituel,
- s'agit des changements d'aspect ou de fonctions provoqués par le rayonnement solaire, thermique ou par le dépôt d'eau ou autres,
- certains éléments du produit sont à la fin de vie,

La garantie ne s'applique pas aux éléments fournis à titre gratuit avec le produit (cadeaux, objets à caractère publicitaire etc.).

### Demande en garantie

Toute demande en garantie est à notifier sans délai après son identification, avant la fin de la période de garantie au plus tard.

La demande en garantie est à signaler à votre revendeur, le cas échéant au centre d'assistance autorisé dont la liste fait partie de l'emballage du produit, ou elle est indiquée sur l'adresse [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

Pour envoyer le produit, objet de la réclamation, il faut le nettoyer et sécuriser pour le transport dans le centre d'assistance autorisé afin d'éviter tout endommagement, si le produit n'est pas remis personnellement.

L'utilisateur est tenu de prouver l'existence du contrat d'achat en présentant son bon d'achat.

L'utilisateur est tenu d'indiquer l'anomalie objet de réclamation et il fait choix de sa revendication découlant de sa demande en réclamation.

### Liquidation de réclamation

S'il s'agit d'un défaut réparable, le consommateur a le droit de bénéficier de la réparation à titre gratuit et dans un délai prévu.

Si cela n'est pas disproportionné en tenant compte la nature du défaut, le consommateur a le droit de demander une livraison d'un nouveau produit sans vice (remplacement), ou si le défaut ne concerne qu'une partie du produit, demander le changement de cette dernière. Si la demande du remplacement du produit et de sa partie est disproportionnée en tenant compte la nature du défaut, notamment si le défaut est réparable, le consommateur a le droit de demander une réparation à titre gratuit.

S'il s'agit d'un défaut irréparable ou si le consommateur a le droit de demander un remplacement du produit ou de sa partie, mais le remplacement n'est pas

réalisable, par exemple due à l'épuisement des stocks, le consommateur a le droit de retourner le produit (d'annuler le contrat de vente).

Le consommateur a le droit de demander une livraison d'un nouveau produit (remplacement) ou le remplacement d'une partie du produit en cas d'un défaut réparable si le produit ne peut pas être utilisé pour l'existence répétitive du défaut après la réparation ou pour le nombre de défauts importants. Dans un tel cas le consommateur a le droit de retourner le produit (d'annuler le contrat de vente).

Si le produit n'est pas retourné (le contrat de vente annulé) ou si le consommateur n'applique pas son droit de demander une livraison d'un nouveau produit sans défauts (remplacement), de demander un remplacement d'une partie ou de sa réparation, il peut demander le remboursement approprié. Le consommateur a le droit de demander le remboursement également dans le cas où il s'avère impossible de livrer un nouveau produit sans défauts, de remplacer une partie du produit ou de réparer le produit, ou si la réparation n'est pas réalisée dans un délai prévu ou si la remise à l'état est trop compliquée pour le consommateur.

Le revendeur, le service d'assistance autorisé ou autre personne désignée décide sur la réclamation immédiatement, dans les cas compliqués en trois jours ouvrés. Le délai ci-dessus ne comprend pas le temps nécessaire pour évaluation expert du défaut en prenant compte de la nature du produit.

### Détails du produit

Modèle:	
Numéro de série:	
Date de l'achat:	Cachet et signature du vendeur:

Toute demande en garantie doit être traitée sans délai, dans le délai de 30 jours à partir de la date de demande en garantie, s'il n'est pas prévu autrement entre le revendeur ou le service d'assistance autorisé et le consommateur.

En cas de retour du produit (annulation du contrat de vente) le consommateur est tenu de retourner tous éléments auxiliaires du produit y compris tous documents livrés avec le produit.

Le consommateur n'a pas le droit de demander le retour des pièces ou de parties du produit remplacées dans le cadre de la réparation.

Tout droit du consommateur liés à l'achat du produit n'est pas touché par les présentes conditions de garantie.

**Note :** La réclamation du produit endommagé pendant le transport est régie par le Code de réclamation du transporteur.

### Fabricant:

Jindřich Valenta – Concept  
 Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
 République tchèque  
 TVA n° 13216660  
 tél.: +420 465 471 400, fax: +420 465 473 304,  
 email: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
 www: [www: www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

## IT CONDIZIONI DI GARANZIA

### Garanzia

Il produttore (eventualmente l'importatore) risponde della conformità del prodotto ai requisiti normativi previsti dalle rispettive norme tecniche. Il produttore garantisce inoltre che il prodotto ha le qualità riportate nei documenti che si riferiscono alla merce o che l'utente si aspetta di ricevere al riguardo della natura della merce, e che il prodotto stesso è adatto al fine indicato dal produttore.

Il periodo di garanzia si stabilisce a 24 mesi dalla data di accettazione del prodotto da parte dell'utente.

La garanzia non si riferisce all'usura del prodotto provocata dall'uso normale del prodotto stesso. Il diritto di sostituzione della merce per difetto sul prodotto non spetta all'utente se quest'ultimo era al corrente del rispettivo difetto prima di accettare la merce o se il difetto lo aveva causato lui stesso.

La garanzia non si riferisce ai seguenti casi, quando (in particolare):

- non sono state rispettate le condizioni di installazione, funzionamento ed uso corretto del prodotto riportate nel manuale d'uso del prodotto stesso;
- il danneggiamento è di natura meccanica termica, chimica o elettrica, tipo cortocircuito, oppure è stato causato dalla sovratensione nella rete;
- il difetto è stato causato da un intervento inopportuno da parte di un terzo;
- il difetto è stato causato dalla furia degli elementi;
- il difetto è stato provocato dalla manutenzione insufficiente e/o impropria, eseguita in contrasto con quanto riportato nel manuale d'uso, ivi compresi i difetti causati dal calcare o da altri sedimenti;
- il cambio di colore e/o i graffi sulle superfici di riscaldamento sono la conseguenza di uso normale;
- le alterazioni visive e funzionali dovute ai raggi di sole, alla radiazione termica e/o ai sedimenti;
- decorsa la vita utile di alcuni elementi del prodotto, per esempio degli accumulatori, delle lampadine etc.

La garanzia non si riferisce agli adempimenti concessi gratuitamente insieme con il prodotto (omaggi, materiale pubblicitario etc.).

### Procedura di reclamo

Il reclamo del prodotto deve essere fatto senza rinvii una volta accertato il difetto, comunque entro e non oltre la scadenza del periodo di garanzia.

Il reclamo del prodotto va presentato presso il venditore del prodotto stesso, ovvero presso un centro autorizzato qualsiasi. La lista dei centri assistenza autorizzati fa parte della confezione del prodotto o è reperibile sul sito [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

Prima di presentare il prodotto al reclamo, esso deve essere dovutamente pulito e pure imballato, qualora va spedito in un centro autorizzato onde evitare il suo danneggiamento.

L'utente finale è tenuto a presentare il documento attestante l'acquisto del prodotto.

Al prodotto deve essere allegata la lettera con la descrizione del difetto contestato e l'opzione per la gestione del reclamo.

### Gestione del reclamo

Qualora si tratti di un difetto riparabile, l'utente ha diritto alla riparazione gratuita e tempestiva del prodotto.

Se, considerata la natura del difetto, non si tratta di una pretesa inadeguata, l'utente può richiedere la fornitura di un prodotto privo dei difetti (la sostituzione), oppure se il difetto interessa solo un elemento concreto del prodotto, la sostituzione di tale elemento. Se però, considerata la natura del difetto, la pretesa della sostituzione risulta inadeguata in particolare se il difetto può essere eliminato in tempi previsti, l'utente ha diritto alla riparazione gratuita del prodotto.

Qualora però si tratti di un difetto irreparabile e all'utente nasce il diritto alla sostituzione del prodotto o di una sua parte e la sostituzione non è praticabile, per esempio per motivi di vendita completa del

Il diritto alla fornitura del prodotto nuovo (alla sostituzione), oppure al cambio di un elemento del prodotto ha l'utente anche nel caso di un difetto riparabile, se limitato nell'uso normale del prodotto per la presenza ripetuta del danno o per il numero maggiore dei danni. In tal caso l'utente ha diritto alla restituzione del prodotto (recesso dal contratto).

Se non viene effettuata la restituzione del prodotto (recessione dal contratto) oppure se l'utente non rivendica il diritto alla fornitura del prodotto nuovo (sostituzione), alla sostituzione di un elemento del prodotto oppure alla riparazione del prodotto stesso, può richiedere uno sconto adeguato. L'utente ha diritto ad uno sconto adeguato anche qualora non gli possa essere fornito un prodotto nuovo, privo dei difetti, sostituito un elemento del prodotto oppure effettuata la riparazione del prodotto stesso, nonché qualora non possa essere posto il rimedio entro un periodo adeguato oppure il provvedimento al rimedio comporti dei grossi problemi all'utente stesso.

Il venditore, il centro di assistenza autorizzato oppure un operatore incaricato da questi decidono sulla contestazione immediatamente, nei casi complicati entro tre giorni lavorativi. In quel tempo non viene calcolato il periodo necessario per una valutazione peritale del difetto. La contestazione del difetto e l'eliminazione dello stesso devono essere risolti senza rinvii, entro 30 giorni dal giorno di presentazione del reclamo, salve le pattuizioni

diverse fatte tra il centro di assistenza autorizzato e l'utente.

Alla restituzione del prodotto (recessione dal contratto) l'utente è tenuto a restituire pure tutti gli accessori e tutti i documenti forniti insieme con il prodotto.

L'utente non ha diritto a ricevere indietro i pezzi e gli elementi difettosi del prodotto sostituiti nell'ambito della riparazione.

Ogni altro diritto dell'utente relativo all'acquisto del prodotto non viene meno con l'applicazione delle condizioni di garanzia.

**Nota:** La contestazione del prodotto danneggiato durante il trasporto è regolata dall'ordinamento contestazioni del trasportatore.

### Produttore:

Jindřich Valenta – Concept  
 Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
 Repubblica Ceca  
 C.F. 13216660  
 tel.: + 420.465.471.400, fax: +420.465.473.304.  
 email: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
 www: [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

### Dettagli sul prodotto:

Modello:	
Numero di matricola:	
Data di vendita:	Timbro e firma del produttore:

## ES CONDICIONES DE GARANTÍA

### Garantía

Es responsabilidad del fabricante (o importador) que el producto cumpla con los requisitos legales y lo dispuesto por las normas técnicas aplicables. Es también su responsabilidad que el producto tenga las propiedades descritas en la documentación vinculada al mismo o las que el consumidor pudiese esperar dada la naturaleza del producto y la publicidad llevada a cabo por el fabricante, y es también su responsabilidad que el producto sea adecuado para el propósito indicado o para su uso habitual.

La garantía por la calidad del producto es válida por 24 meses a partir de su entrega al consumidor.

La garantía no cubre el desgaste resultante del uso habitual. El derecho a reclamación no será aplicable si, antes de haber recibido el producto, el consumidor sabía que este era defectuoso o si él hubiese causado el defecto.

La garantía no es válida en caso de que (en particular):

- que no se hubiesen cumplido las condiciones para la instalación, funcionamiento y operación del producto descritas en el manual,
- que el defecto hubiese resultado de daños mecánicos, térmicos o químicos, cortocircuitos, sobretensión en la red o de una instalación incorrecta,
- que el defecto hubiese sido causado por la intervención indebida de terceros,
- que el defecto hubiese sido causado por un desastre natural,
- el defecto hubiese sido causado por un mantenimiento insuficiente o incorrecto, incluyendo aquellos causados por sedimentos de agua u otro tipo,
- cambios en el color de la superficie de calentamiento o rayaduras sean el resultado del uso habitual,
- tratarse de cambios de apariencia o funcionales causados por la radiación solar o térmica o por sedimentos de agua u otro tipo,
- haber concluido la vida útil de alguno de los componentes del producto (acumuladores,

La garantía no cubre los objetos proporcionados gratuitamente junto con el producto (regalos, materiales promocionales, etc.).

### Reclamaciones

Las reclamaciones por defectos deben ser realizadas sin demora innecesaria y antes del vencimiento de la garantía.

El consumidor presentará su reclamación en el establecimiento en donde adquirió el producto o en cualquiera de los servicios autorizados incluidos en la lista que forma parte del embalaje del producto, que también puede encontrarse en internet, en la dirección [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

Para presentar la reclamación, el producto debe ser adecuadamente limpiado y puesto en un embalaje seguro para evitar daños durante un eventual transporte al servicio autorizado, en caso de que no sea entregado en persona.

El consumidor tiene la obligación de demostrar la celebración de un contrato de compraventa mediante la presentación de un comprobante de compra.

Junto con la reclamación, el consumidor describirá el supuesto defecto y seleccionará la reclamación.

### Resolución de reclamaciones

Si se tratase de un defecto corregible, el consumidor tendrá derecho a que el defecto sea corregido sin cargo y de manera oportuna y apropiada.

De no ser desproporcionado a la naturaleza del defecto, el consumidor podrá exigir la entrega de un nuevo producto sin defectos (reemplazo) o, si el defecto se relacionase a un componente del producto, podrá exigir el reemplazo de dicho componente. Sin embargo, si el reemplazo del producto o su componente fuese desproporcionado a la naturaleza del defecto, en especial si el defecto pudiese ser corregido sin demora, el consumidor tendrá derecho a que el defecto sea corregido sin cargo.

Si se tratase de un defecto no corregible, o si el con-

o su componente, pero dicho reemplazo no fuese posible, por ej. debido a que el producto estuviese agotado, el consumidor tendrá derecho a devolver el producto (rescindir el contrato).

El consumidor tiene derecho a recibir un nuevo producto (reemplazo) o partes del mismo, incluso en caso de defectos que sean reparables si no fuese posible utilizar el objeto apropiadamente debido a un defecto recurrente luego de su reparación o a un número mayor de defectos. En tal caso, el consumidor también tendrá derecho a devolver el producto (rescindir el contrato).

Si el consumidor no devolviese el producto (rescisión de contrato) o no ejerciese su derecho a recibir un nuevo producto sin defectos (reemplazo) o un reemplazo de un componente del mismo, o a que el producto sea reparado, podrá exigir un descuento razonable. El consumidor tendrá derecho a un descuento razonable también en caso de que no sea posible: entregarle un nuevo producto sin defectos, el reemplazo de un componente del producto, la reparación del producto o que la situación no pueda ser remediada en un plazo razonable o que esto le haya causado al consumidor dificultades considerables.

El vendedor, el servicio autorizado o un empleado por estos designado decidirá sobre el reclamo de inmediato o dentro de los tres días hábiles en casos complicados. Este plazo no incluirá el período

razonable necesario según el tipo de producto para la evaluación profesional del defecto. La reclamación, incluyendo la corrección de los defectos deberá ser resuelta sin demora innecesaria, a más tardar a los 30 días a partir de la presentación de la reclamación, a menos que el vendedor o el servicio autorizado que resuelva el reclamo acuerde una extensión del plazo con el consumidor.

Al devolver el producto (renunciar al contrato), el consumidor está obligado a devolver también los accesorios y todos la documentación entregada con el mismo.

El consumidor no tiene derecho a recibir los componentes o las piezas defectuosas que hubiesen sido reemplazados al reparar el producto.

Todos los demás derechos del consumidor vinculados a la compra del producto no se verán afectados por las presentes condiciones de garantía.

**Nota:** La reclamaciones por daños al producto durante su transporte se rigen por el reglamento de reclamaciones del transportista.

### Fabricante

Jindřich Valenta - Concept  
 Vysokomyšská 1800, 565 01 Choceň,  
 República Checa  
 CIF 13216660  
 tel.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304,  
 email: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
 www: [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

### Detalles del producto

Modelo:	
Número de serie:	
Fecha de venta:	Sello y firma del vendedor:

concept

concept

**CZ** Seznam servisních míst

**SK** Zoznam servisných stredisiek

**PL** Wykaz punktów serwisowych

**HU** Szolgáltatók listája

**HR** Popis uslužnih mjesta

**Česká republika**

Název	Ulice	PSČ	Město	Telefon/Fax	E-mail
Jindřich Valenta CONCEPT	Vysokomýtská 1800	565 01	Choceň	465 471 400 465 473 304	servis@my-concept.cz

**Slovenská republika**

Názov	Ulica	PSČ	Mesto	Telefón/Fax	E-mail
SERVIS ABC s.r.o.	Štefánikova 50	949 03	Nitra	037/6526063	info@servisabc.sk
D-J service s.r.o.	Šebastovská 2530/5	080 06	Prešov	051/7767666	djservis@djservis.net
HOSPOL elektro spol. s r.o	Rustaveliho 7	831 06	Bratislava	02/44889832	hospol@hospol.sk
T.V.A. servis s.r.o.	Južná trieda 48/D	040 01	Košice	055/6338501	tvaservis@tvaservis.sk
VILLA MARKET s.r.o.	Odborárov 49	052 01	Spišská Nová Ves	053/4421857	servis@villamarket.sk
ELSPO BB s.r.o.	Internátna 2318/24	974 01	Banská Bystrica	048/4135535	objednavky@ elektroobchod-elspo.sk

**Polska**

Nazwa	Ulica	Kod	Miasto	Telefon	E-mail
CONCEPT POLSKA sp. z o.o.	Ostrowskiego 30	53-238	WROCLAW	071/339-04-44 w. 27	servis@my-concept.pl

**Magyarország**

Név	Utca	ZIP	Város	Telefon	E-mail
esbr Kft.	Nyar u. 2/A	2481	Velence	+36 70 881 0167	info@esbr.hu

**Hrvatska**

Ime	Ulica	Poštanski	Grad	Telefon	E-mail
Horvat elektronika d.o.o.	Dravska 8	HR- 40305	Pušćine	+385 040 895 500	servis@horvat-elektronika. hr

**concept**

**concept**



**Jindřich Valenta – Concept**

Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
Tel.: +420 465 471 400, Fax: +420 465 473 304  
[www.my-concept.cz](http://www.my-concept.cz)



**ELKO Valenta – Slovakia, s.r.o.**

Hurbanova 1563/23, 911 01 Trenčín  
Tel.: +421 326 583 465, Fax: +421 326 583 466  
[www.my-concept.sk](http://www.my-concept.sk)



**CONCEPT POLSKA sp. z o.o.**

Ostrowskiego 30, 53-238 Wrocław  
Tel.: +48 713 390 444, Fax: 713 390 414  
[www.my-concept.pl](http://www.my-concept.pl)



**esbr Kft.**

2481 Velence, Nyar u. 2/A  
Tel.: +36 70 881 0167, email: [info@esbr.hu](mailto:info@esbr.hu)



**Verners VT Ltd.**

Piedrujas iela 5a, Riga, Latvia  
Tel. + 371 67021021, fakss + 371 67021000  
e-pasts: [info@verners.lv](mailto:info@verners.lv), [www.verners.lv](http://www.verners.lv)



**Horvat elektronika d.o.o.**

Dravska 8, HR-40305 Pušćine  
[servis@horvat-elektronika.hr](mailto:servis@horvat-elektronika.hr)  
Hotline: +385 040 895 500